

# KENWOOD

CD-LEMEZJÁTSZÓ ÉS RÁDIÓ

**KDC-W4737U**

**KDC-W4737UY**

**KDC-W4537U**

**KDC-W4537UY**

---

## KEZELÉSI UTASÍTÁS

Kenwood Corporation



Hungarian/00 (KEE)

# Tartalomjegyzék

## **Biztonsági előírások** **3**

## **Megjegyzések** **4**

## **Általános funkciók** **7**

Áramellátás  
Forrás kiválasztása  
Hangerő  
Csillapítóegység  
Audiovezérlés  
Audiobeállítás  
Hangsúlyzó-beállítás  
Mélysugárzó kimenet  
Kijelző váltása  
Lopásgátló előlap  
TEL elnémitás

## **Rádió funkciók** **12**

Hangolás  
Közvetlen hozzáféréstű hangolás  
Előre beállított állomások memóriája  
Automatikus memóriabevitel  
Előre beállított hangolás

## **RDS funkciók** **14**

Közlekedési információk  
Rádiószöveg görgetése  
PTY (Programtípus)  
Programtípus előbeállítás  
A nyelv megváltoztatása a programtípus (PTY) funkciónál

## **CD/USB készülék/Audiófájl/Külső lemez ellenőrzés tulajdonságok** **17**

CD & audiofájl lejátszása  
USB (iPod) eszköz lejátszása  
Meghajtó keresése  
Külső lemez lejátszása  
Előretékerés és visszatekerés  
Zeneszám keresése  
Lemez keresése / Mappa keresése / Album keresése  
Zeneszám közvetlen keresése  
Közvetlen lemezkeresés  
Sáv/fájl/lemez/mappa ismétlése  
Kereső lejátszás  
Véletlenszerű lejátszás  
Lemeztálca véletlenszerű lejátszása  
Összes véletlenszerű lejátszása  
Fájl kiválasztása  
1. fájlkiválasztási mód  
2. fájlkiválasztási mód  
Szöveg/cím görgetése

## **Menürendszer** **23**

Menürendszer  
Biztonsági kód  
Érintésérzéklő hangja  
Manuális órabeállítás  
Óra szinkronizálása  
DSI (Disabled System Indicator - letiltott rendszer jelző)  
Választható háttérfény  
A kijelzési fényerő vezérlése  
Tompító  
Az előerősítő kimenet váltása  
Supreme beállítás  
Hírközlemény időkorlát beállítással  
Helyi állomáskeresés  
Hangolási üzemmód  
AF (Alternatív frekvencia)  
Az RDS körzet korlátozása (Körzetkorlátozási funkció)  
Automatikus TP keresés  
Monó vétel  
A segédbemenet-kijelzés beállítása  
Orosz karakterek kiválasztása  
Szöveggörgetés  
Beépített segédbemenet beállítása  
Áramellátás kikapcsolási időzítője  
CD olvasás beállítás  
Firmware-verziószám kijelzés  
Demonstrációs üzemmód beállítása

## **Alapműveletek a távirányítón** **30**

## **Tartozékok/ Beszerelési eljárás** **32**

## **Vezetékek csatlakoztatása a kivezetésekhez** **33**

## **Beszerelés/Az egység eltávolítása** **35**

## **Hibakeresési útmutató** **36**

## **Műszaki adatok** **39**

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

### **A személyi sérülések és/vagy a tűz megelőzése érdekében tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:**

- A rövidárlat megelőzése érdekében sose tegyen illetve hagyjon bármilyen, fémes tárgyat (például pénzérmét vagy fémszerszámot) az egység belsejében.
- Vezetés közben ne figyelje az egység kijelzőjét, és ne tartsa rajta a szemét huzamosabb ideig.
- A jelen termék beszerelése és huzalozása ügyességet és tapasztalatot igényel. A biztonság érdekében bízza a beszerelési és huzalozási munkákat szakemberre.

## **▲ VIGYÁZAT**

### **A berendezés károsodásának megelőzése érdekében tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:**

- Győződjön meg róla, hogy az egységet –12 V-os egyenáramú feszültségforrás földeli.
- Ne szerelje az egységet közvetlen napsugárzásnak, vagy túlzott hőhatásnak, illetve páratartalomnak kitett helyre. Ezenkívül kerülje az olyan helyeket, ahol túl sok a por, illetve ahol fennáll a víz ráfröccsenésének veszélye.
- Ne helyezze az előlapot (vagy annak tárolótokját) közvetlen napsugárzásra, erős hőhatásra vagy magas páratartalomra. Ezenkívül kerülje az olyan helyeket, ahol túl sok a por, illetve ahol fennáll a víz ráfröccsenésének veszélye.
- A károsodás megelőzése érdekében ne érintse meg ujjával az egység illetve az előlap kivezetéseit.
- Ne tegye ki az előlapot túlzott mechanikai behatásnak, mivel az előlap egy precíziós berendezés.
- Amikor biztosítékot cserél, kizárólag újat használjon, melynek névleges értéke az előírttal megegyező. Rossz névleges értékű biztosíték alkalmazása az egység meghibásodását eredményezheti.
- Csak a felszereléshez adott vagy előírt eszközöket használja. Ha nem megfelelő csavarokat használ, kárt tehet a készülékben.

### **Ne tegyen be 8 cm-es CD-t a CD-behúzó részbe**

Ha lemezadapterrel együtt próbál 8 cm-es CD-t a berendezésbe behelyezni, az adapter a CD-ről leválhat, és kárt tehet a berendezésben.

### **Az egységhez csatlakoztatott CD-lejátszókról/lemezváltókról**

Az egységhez 1998-ban vagy az után gyártott Kenwood lemezváltók/ CD-lejátszók csatlakoztathatók. Ha a csatlakoztatható lemezváltók / CD-lejátszók típusára vonatkozó információkra van szüksége, lapozza fel a katalógust, vagy vegye fel a kapcsolatot Kenwood-márkakereskedőjével.

Felhívjuk figyelmét arra, hogy az 1997-ben vagy korábban gyártott Kenwood lemezváltók/ CD-lejátszók, valamint az egyéb gyártók által készített lemezváltók nem csatlakoztathatók az egységhez.

A nem támogatott készülék csatlakoztatása az egység meghibásodását okozhatja.

A csatlakoztatható Kenwood lemezváltók/ CD-lejátszók esetében állítsa az O-N kapcsolót "N" állásba. A használható funkciók és a megjeleníthető információk a csatlakoztatott modellektől függően eltérőek lehetnek.



- Mind a berendezés, mind pedig a CD-váltó károsodhat, ha nem a megfelelő módon csatlakoztatja őket.

### **A lencse bepárásodása**

Hideg időben, közvetlenül a gépkocsi fűtésének bekapcsolását követően a levegő páratartalma lecsapódhat a berendezés CD-lejátszójában található lencsén. Ezt nevezzük a lencse bepárásodásának, mely esetenként lehetetlenné teszi a CD-k lejátszását. Ilyenkor vegye ki a CD-t, és várjon addig, amíg a lecsapódott pára el nem párolog. Ha a berendezés egy kis idő elteltével sem működik megfelelőképpen, vegye fel a kapcsolatot Kenwood-márkakereskedőjével.

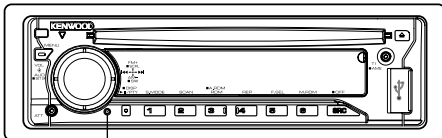
iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

- Ha a beszerelés során problémát észlel, vegye fel a kapcsolatot Kenwood-márkakereskedőjével.
- Választható kiegészítők vásárlása esetén forduljon Kenwood-kereskedőjéhez, és győződjön meg róla, hogy a választott kiegészítők működnek az Ön modelljével, illetve az Ön területén.
- A jelen egységen megjeleníthető karakterek a következők: A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) ; ^ - { } | ~ .
- Az RDS funkció nem működik ott, ahol ezt a szolgáltatást egyetlen adóállomás sem támogatja.
- A jelen kézikönyvben látható kijelző- és panelillusztrációk példaként szolgálnak, melyek célja a vezérlők használatának világos szemléltetése. Az ábrákon látható kijelzők tartalma ennek megfelelően eltérhet attól, ami a tényleges berendezés kijelzőjén jelenik meg, illetve előfordulhat, hogy a kijelző bizonyos illusztrációi olyasvalamit mutatnak, ami a tényleges műveletek során nem jelentkezhet.

## Hogyan állítsa vissza egységét

- Ha az egység nem működik megfelelően, nyomja meg a Reset gombot. Az egységben visszaállnak a gyári beállítások a Reset gomb megnyomására.
- Távolítsa el az USB készüléket, mielőtt a Reset gombot megnyomná. Amennyiben az USB készülék üzembe van helyezve, a Reset gomb megnyomásával sérülhetnek az adatok, amelyek az USB készüléken találhatóak. Az USB készülék helyes eltávolításáról szóló információkat lásd az <USB (iPod) eszköz lejátszása> részen (18 oldal).
- Ha az automatikus lemezváltó nem működik megfelelően, nyomja meg a Reset gombot. A lemezváltó működése ezt követően normális kell, hogy legyen.



Visszaállító (reset) gomb

## A berendezés tisztítása

Ha a készülék előlapja nem tiszta, törölje át puha, száraz ruhával.

Amennyiben az előlap erősen szennyezett, tisztítsa meg az előlapot egy semleges tisztítószerbe mártott ruhával, majd törölje át újra puha, száraz ruhával.



- Ne permetezzen tisztítószer-sprayt közvetlenül a készülékre, mert kárt tehet a mechanikus alkatrészekben. Ha durva ruhával törli le az előlapot, vagy ha illékony folyékony tisztítószerrel, például hígítót vagy alkoholt használ, akkor megkarcolhatja az előlap felületét, vagy letörölheti az előlapon látható karaktereket.

## Az előlap kivezetéseinek tisztítása

Ha az egységen vagy az előlapon lévő kivezetések piszkosak, törölje le őket puha, száraz ruhával.

## Az egység első használata előtt

A jelen egység eredetileg demonstrációs üzemmódra van beállítva.

A készülék első használatakor érvénytelenítse a <Demonstrációs üzemmód beállítása>-t (29 oldal).

## A hangfájlok

### • Lejátszható hangfájlok

AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)

### • Lejátszható lemezes adathordozók

CD-R/RW/ROM

### • Lejátszható lemezfájl formátumok

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Hosszú fájlnev.

### • Lejátszható USB eszköz

USB nagykapacitású tár, iPod KCA-iP200-zal

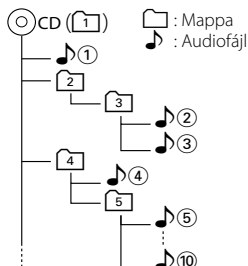
### • A lejátszható USB eszköz fájlrendszere

FAT16, FAT32

Bár a hangfájlok megfelelnek a fent felsorolt szabványoknak, lehet, hogy nem lehetséges a lejátszás a hordozó vagy az eszköz típusa vagy állapota miatt.

## • A hangfájlok lejátszási sorrendje

A mappák/fájlok alábbi példában szereplő fastruktúrájában a fájl lejátszása ① és ⑩ közötti sorrendben történik.



A hangfájlokról egy online kézikönyv található a [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/) címen. Ebben az online kézikönyvben megtalálhatók a jelen kézikönyvben nem szereplő információk és megjegyzések. Feltétlenül olvassa végig az online kézikönyvet is.



- Ebben a kézikönyvben az "USB eszköz" szó az USB csatlakozóval rendelkező gyorsmemóriákra és digitális audiol lejátszókra vonatkozik.
- Ebben a kézikönyvben az "iPod" a(z) opcionális KCA-iP200-zal csatlakoztatott iPodra vonatkozik. A KCA-iP200-zal csatlakoztatott iPod vezérelhető erről a készülékről. A KCA-iP200-zal csatlakoztatható iPodok az iPod nano és a videóval rendelkező iPod. Amikor az iPod csatlakoztatása a kereskedelemben kapható USB kábellel történik, akkor a számítógép tömegtárként kezeli azt.
- Az USB eszközök támogatott formátumai és típusai a [www.kenwood.com/usb/](http://www.kenwood.com/usb/) oldalon találhatók meg.

## Az USB készülék

- Az USB készüléket arra a helyre telepítse, ahol nem fogja Önt akadályozni a helyes gépjárművezetésben.
- USB készülék USB hubon keresztül nem csatlakoztatható.
- Készítsen biztonsági másolatot az audiófájlokról, amelyeket ezen a készüléken használ. A fájlok kitérődhetnek az USB készüléket befolyásoló tényezőktől függően.  
Nem vállalunk kárpótlást semmilyen rongálódás miatt, amely a tárolt adatok törlésén kívül keletkezett.

- Egyetlen USB készülék sem kerül szállításra ezzel az egységgel. Szükséges beszerezni egy kereskedelmi célra elérhető USB készüléket.
- Ne csatlakoztassa közvetlenül az USB készüléket a panelen található USB csatlakozóhoz. Kábel használatával csatlakoztassa.
- Hagyja a védőkupakot az USB készüléken, amikor azt nem használja.
- Az USB eszközön tárolt fájl lejátszásához lásd a <CD/USB készülék/Audiófájl/Külső lemez ellenőrzés tulajdonságok> című részt (17 oldal).
- Az USB eszköz csatlakoztatásakor CA-U1EX ajánlott (opcionális tartozék).  
Normális lejátszás nem garantálható, ha a kompatibilis kábelen kívül más kábelt használ. Egy kábel csatlakoztatása, melynek teljes hosszúsága 5 méternél hosszabb, rendellenes lejátszást eredményezhet.

## A DAB rádióvezérlőről

A DAB rádióvezérlő funkció vezérlési módját illetően a KTC-9090DAB DAB rádió (opcionális kiegészítő) használati útmutatójának [A] csoportjában tájékozódhat.

Ugyanakkor a jelen készülék működtetésének alábbi vezérlési módjai eltérhetnek a Használati útmutatóban ismertetettektől; ezért javasoljuk, tekintse át az alábbi kiegészítő útmutatót.

### <Automatikus együttes memóriabevitel>

1. Válassza ki az előre beállított sávot az Automatikus együttes memóriabevitelhez.
2. Tartassa lenyomva az [AME] gombot legalább 2 másodpercig.  
Nyissa meg az Automatikus együttes memóriabevitelt.  
A memóriában történő eltárolás befejezése után a készülék kijelzi az előre beállított gombok számát és a címkét.

### <Keresés programtípus és nyelv szerint> és <Megjelenítendő nyelvek> a <Programtípus (PTY) funkcióban>

Működtetés közben a [DISP] gomb megnyomásához használja a [TI] gombot.

### <DAB prioritás automatikus váltása>

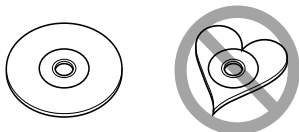
Ez a funkció nem használható.


### CD-k kezelése

- Ne érintse meg a CD adatfelületét.
- Ne ragasszon öntapadós címkét stb. a CD felületére, és ne használjon olyan CD-t, amelyre bármi is ragasztva van.
- Ne használjon lemez típusú kiegészítőket.
- Tisztítsa meg a lemezt a közepétől kifelé haladva.
- A CD-ket a készülékből vízszintesen kihúzza vegye ki.
- Ha a CD központi nyílásán vagy külső peremén sorját lát, használat előtt távolítsa el azokat pl. egy golyóstollal.

### Nem használható CD-k

- A nem kerek alakú CD-k nem használhatók.



- Az elszíneződött vagy szennyezett adatfelületű CD-k nem használhatók.
- Ez az egység  jelű CD-lemezeket képes lejátszani. Előfordulhat, hogy a jelöléssel nem rendelkező lemezek lejátszása nem lesz megfelelő.
- A nem véglegesített CD-R és CD-RW lemezeket nem lehet lejátszani. (A véglegesítési folyamatról bővebben a CD-R és CD-RW lemezek írási szoftveréből, valamint a CD-R/CD-RW-író kezelési útmutatójából tudhat meg.)

Ezt a terméket sem a gyártó nem szereli be az autóba a futószalagon, sem a járművet az EU Tagállamba behozó professzionális importőr.

### Használt elektromos és elektronikus készülékek elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU tagországok számára)



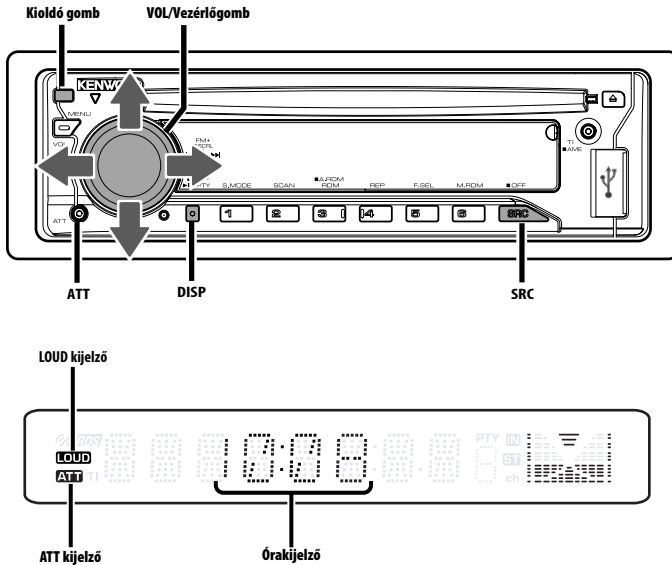
Az ezzel a szimbólummal (keresztrel áthúzott szemetes) megjelölt termékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Régi elektromos és elektronikus berendezéseit vigye az e célra kijelölt újrahasznosító telepre, ahol az ilyen termékeket és azok melléktermékeit is képesek szakszerűen kezelni. A legközelebbi ilyen jellegű hulladékhasznosító telep helyéről az illetékes hivatalban kaphat felvilágosítást. E készülék szakszerű megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

### A lézert alkalmazó termékek jelölése (bizonyos területek kivételével)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Ezt a címkét a burkolaton/házon helyezik el, és az jelzi, hogy az alkatrész 1. osztályba sorolt lézersugárnyalábot használ. Ez azt jelenti, hogy a berendezés gyengébb osztályba sorolt lézersugarakat használ. A berendezésen kívül nem áll fenn veszélyes sugárzás kockázata.

# Általános funkciók



## Áramellátás

### Az áramellátás bekapcsolása

Nyomja meg az [SRC] gombot.



- Ha a készülék be van kapcsolva, a <Biztonsági kód> (24 oldal) kijelzése "CODE ON" (kód be) vagy "CODE OFF" (kód ki).

### Az áramellátás kikapcsolása

Tartsa lenyomva az [SRC] gombot legalább 1 másodpercig.

## Forrás kiválasztása

Nyomja meg az [SRC] gombot.

| Szükséges forrás                   | Kijelzés       |
|------------------------------------|----------------|
| Rádió                              | "TUNER"        |
| USB eszköz (iPod*)                 | "USB" ("iPod") |
| CD                                 | "CD"           |
| Külső lemez (opcionális tartozék)  | "CD CH"        |
| Segédbemenet*                      | "AUX"          |
| Segédbemenet (opcionális tartozék) | "AUX EXT"      |
| Készenlét (csak világítás üzemmód) | "STANDBY"      |



- Készenléti üzemmódban eltelt 20 perc elteltével a készülék automatikusan teljesen kikapcsol, hogy kímélje a jármű akkumulátorát.  
A teljes kikapcsolásig eltelt időt a <Áramellátás kikapcsolási időzítője> (29 oldal) lehet beállítani.
- Az iPod csatlakoztatásánál észlelésekor a forrás kijelzője "USB"-ről "iPod"-ra vált.
- Az USB (iPod) forrás nem ismerhető fel CD forrásként a csatlakoztatott egységen.
- \*KDC-W4737U/KDC-W4737UY funkció

## Hangerő

### A hangerő növelése

Fordítsa a [VOL] tekerőgombot jobb felé.

### A hangerő csökkentése

Fordítsa a [VOL] tekerőgombot bal felé.

## Csillapítóegység

A hangerő gyors levétele.

### Nyomja meg az [ATT] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a csillapítóegység be- vagy kikapcsol.

A csillapítóegység bekapcsolt állapotában az "ATT" jelző villog.

## Audiovezérlés

### 1 Válassza ki a behangolni kívánt forrást

Nyomja meg az [SRC] gombot.

### 2 Lépjen be az audiovezérlés üzemmódba

Nyomja meg a [VOL] gombot.

### 3 Válassza ki a behangolni kívánt alapvető audiotételt

Nyomja meg a [VOL] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a beállítási tételek a táblázatban foglaltak szerint váltanak át.

### 4 Hangolja be az alapvető audiovezérlési tételt

Forgassa el a [VOL] gombot.

| Beállítási tétel  | Kijelzés   | Tartomány   |
|-------------------|--|---|
| Mélysugárzósztint | "SW L"   | -15 — +15   |
| System Q          | "NATURAL"/"USER"/<br>"ROCK"/"POPS"/<br>"EASY"/"TOP40"/<br>"JAZZ" | Természetes/Felhasználói/<br>Rock/Pop/<br>Könnyűzene/Slágerlista/<br>Jazz |
| Basszussztint*    | "BAS L"  | -8 — +8   |
| Középszint*       | "MID L"  | -8 — +8   |
| Magashangszint*   | "TRE L"  | -8 — +8   |
| Kiegészítés       | "BAL"  | Bal 15 — Jobb 15  |
| Elhalkítás        | "FAD"  | Hátsó 15 — Első 15  |

*Lépjen ki az audiovezérlés üzemmódból (hangerővezérlés mód)*

\* Forráshang-memória: Forrásonként tárolja a beállított értéket a memóriában.

### A System Q

- A különböző típusú zenékhez visszaállíthatja az előre kiválasztott legjobb hangbeállítást.
- Az egyes beállítási érték megváltoztatása a <Hangszóró-beállítás> (9 oldal) segítségével lehetséges. Először válassza ki a hangszóró típusát a Hangszóró-beállítás segítségével.
- "USER": Az utoljára kiválasztott Basszussztint, Középszint és Magashangszint tartományok automatikusan visszaállnak.

### 5 Lépjen ki az audiovezérlés üzemmódból

Nyomja meg bármelyik gombot.

Nyomja meg bármelyik gombot a [VOL] gomb és az [ATT] kivételével.



## Audiobeállítás

A Hangrendszer beállítása, úgymint a hangváltóé.

### 1 Válassza ki a behangolni kívánt forrást

Nyomja meg az [SRC] gombot.

### 2 Lépjen be az audiobeállítás üzemmódba

Tartsa lenyomva a [VOL] gombot legalább 1 másodpercig.

### 3 Válassza ki a behangolni kívánt audiobeállítási tételt

Nyomja meg a [VOL] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a beállítási tételek a táblázatban foglaltak szerint váltanak át.

### 4 Hangolja be az audiotételt

Forgassa el a [VOL] gombot.

| Beállítási tétel                | Kijelzés | Tartomány                       |
|---------------------------------|----------|---------------------------------|
| Első felüláteresztő szűrő       | "HPF"    | Végig/80/100/120/<br>150/180 Hz |
| Hátsó felüláteresztő szűrő      | "HPR"    | Végig/80/100/120/<br>150/180 Hz |
| Aluláteresztő szűrő             | "LPF"    | 60/80/120/Végig Hz              |
| Mélyszűrő fázis                 | "PHAS"   | Fordított (180°)/ Normál (0°)   |
| Hangerő nullszintjének eltolása | "V-OFF"  | -8 — ±0<br>(AUX: -8 — +8)       |
| Hangosság                       | "LOUD"   | Ki/be                           |



- Hangerő nullszintjének eltolása:  
Az egyes források hangerejét az alaphangerőtől való eltérésként lehet beállítani.
- Hangosság: Az alacsony és magas hangszínek kompenzálása alacsony hangerő mellett. (Csak az alacsony hangszín van kompenzálva, mikor hangforrásként a rádió van kiválasztva.)

### 5 Lépjen ki az audiobeállítás üzemmódból

Tartsa lenyomva a [VOL] gombot legalább 1 másodpercig.

## Hangszóró-beállítás

Finomhangolás a System Q érték optimalizálásához a hangszórótípus beállítása során.

### 1 Lépjen Készenléti módba

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki a "STANDBY" kijelzést.

### 2 Lépjen be a hangszóró-beállítási üzemmódba

Nyomja meg a [VOL] gombot.

### 3 Válassza ki a hangszóró típusát

Forgassa el a [VOL] gombot.

A gomb minden egyes elfordításakor a beállítás az alábbiak szerint változik meg.

| Hangszóró típusa             | Kijelzés   |
|------------------------------|------------|
| Ki                           | "SP OFF"   |
| 5 & 4" méretű hangszórónál   | "SP 5/4"   |
| 6 & 6x9" méretű hangszórónál | "SP 6*9/6" |
| OEM hangszórónál             | "SP OEM"   |

### 4 Lépjen ki a hangszóró-beállítási üzemmódból

Nyomja meg a [VOL] gombot.

## Mélyszűrő kimenet

A mélyszűrő kimenetet be- és kikapcsolása.

**Tartsa lefelé nyomva a Control gombot legalább 2 másodpercig.**

Valahányszor tolja a gombot, a Mélyszűrő kimenet be- és kikapcsol.

A mélyszűrő kimenet bekapcsolt állapotában az "SW ON" felirat látható.

## Kijelző váltása

A megjelenített információ váltása.

### 1 Lépjen be a kijelző váltása üzemmódba

Tartsa lenyomva a [DISP] gombot legalább 1 másodpercig.

Megjelenik a "DISP SEL" felirat.

### 2 Válassza ki a kijelzett tételt

Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.

#### Rádió forrás

| Információ  | Kijelzés  |
|---|-----------|
| Programszolgáltatás neve vagy frekvencia (FM)                 | "FREQ/PS" |
| Rádiószöveg,<br>programszolgáltatás neve vagy frekvencia (FM) | "R-TEXT"  |
| Frekvencia (MW, LW)   | "FREQ"    |
| Óra   | "CLOCK"   |

#### CD & külső lemez forrás

| Információ              | Kijelzés  |
|-------------------------|-----------|
| Lemez címe              | "D-TITLE" |
| Sáv címe                | "T-TITLE" |
| Játékidő és a sáv száma | "P-TIME"  |
| Óra                     | "CLOCK"   |

#### Audiofájl-forrás

| Információ                | Kijelzés |
|---------------------------|----------|
| Album címe & előadó neve  | "TITLE"  |
| Album címe & előadó neve  | "ALBUM"  |
| Mappanév*                 | "FOLDER" |
| Fájlnév                   | "FILE"   |
| zeneszám száma & játékidő | "P-TIME" |
| Óra                       | "CLOCK"  |

#### Készenlét / Segédbemenet forrás

| Információ  | Kijelzés   |
|-------------|------------|
| Forrás neve | "SRC NAME" |
| Óra         | "CLOCK"    |

## 3 Lépjen ki a kijelző váltása üzemmódból

Nyomja meg az [DISP] gombot.



- Ha a zeneszámok száma meghaladja az 1000-et, csak a szám utolsó 3 számjegye jelenik meg.
- Ha az órakijelzés funkció lett kiválasztva, akkor minden forrás kijelzési beállítása órakijelzésre vált.
- Az WAV fájlban nem jeleníthető meg a zeneszám címe, az előadó neve és az album neve.
- Ha a kijelzőn kiválasztott elemhez nincs információ, alternatív információ jelenik meg.
- \*iPodról származó zene lejátszása esetén lehet, hogy valami más jelenik meg mappanévként, például lejátszási lista vagy az előadó neve a zene kiválasztásától függően.

## Lopásgátló előlap

A berendezés előlapja levehető és elvihető, mely segít megakadályozni a lopást.

### Az előlap eltávolítása

#### Nyomja meg a kioldógombot.

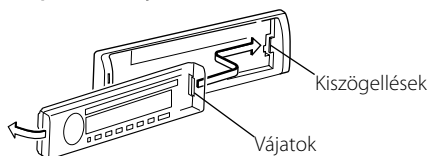
Az előlap rögzítése kiold, így Ön leveheti az előlapot.



- Az előlap precíziós berendezés, mely ütés vagy erős lökés hatására károsodhat.
- Tartsa a levett előlapot annak külön tárolójában.
- Ne tegye ki az előlapot (vagy annak tárolóját) közvetlen napsugárzásnak, erős hőhatásnak vagy magas páratartalomnak. Ezenkívül kerülje az olyan helyeket, ahol túl sok a por, illetve ahol fennáll a víz ráfröccsenésének veszélye.

### Az előlap visszahelyezése

#### 1 Helyezze a készüléken lévő kiszögelléseket az előlapon lévő vájathoz.



#### 2 Nyomja be az előlapot kattanásig.

Az előlap a helyére pattan; ezután már használhatja az egységet.

## TEL elnémítás

Bejövő hívás esetén a hangrendszer automatikusan elnémul.

### Bejövő hívás esetén

Megjelenik a "CALL" felirat.

A hangrendszer működése szünetel.

### Audiorendszer hallgatása telefonálás közben

#### Nyomja meg az [SRC] gombot.

Eltűnik a "CALL" felirat, és a hangrendszer bekapcsol.

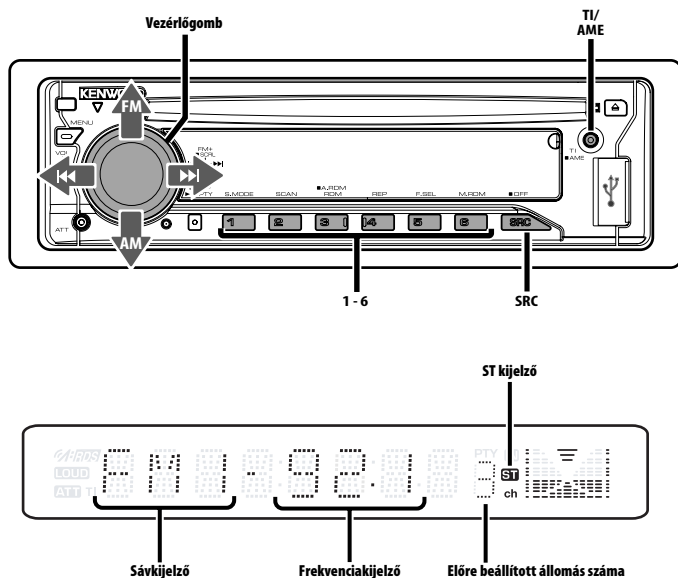
### A hívás befejezésekor

#### Tegye le a telefont.

Eltűnik a "CALL" felirat, és a hangrendszer bekapcsol.



- A TEL elnémítás funkció használatához egy kereskedelmi forgalomban kapható telefontartozék felhasználásával csatlakoztatnia kell a MUTE (elnémítás) vezetékét a telefonhoz. Lásd <Vezetékek csatlakoztatása a kivezetésekhez>, (33 oldal).



## Hangolás

Az állomás kiválasztása.

### 1 Válassza ki a rádióforrást

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki a "TUNER" kijelzőt.

### 2 Válassza ki a sávot

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

A vezérlőgomb minden egyes [FM] állásba tolása hatására a sáv FM1, FM2 és FM3 között vált.

### 3 Hangolja a sávot felfelé vagy lefelé

Nyomja a Control gombot [◀▶] vagy [▶▶] állásba.



- Sztereó állomások vétele során az "ST" jelző világít.

## Távírányító funkció

### Közvetlen hozzáférésű hangolás

A frekvencia bevitelle és hangolás.

#### 1 Válassza ki a sávot

Nyomja meg a [FM] vagy az [AM] gombot.

#### 2 Lépjen be a közvetlen hozzáférésű hangolás üzemmódba

Nyomja meg a [DIRECT] gombot a távírányítón.

Megjelenik a "---" felirat.

#### 3 Adja meg a frekvenciát

Használja a távírányító számbillentyűit.

Példa:

| Kívánt frekvencia | Az alábbi gombokat nyomja meg |
|-------------------|-------------------------------|
| 92,1 MHz (FM)     | [0], [9], [2], [1]            |
| 810 kHz (AM)      | [0], [8], [1], [0]            |

### Közvetlen hozzáférésű hangolás érvénytelenítése

Nyomja meg a [DIRECT] gombot a távírányítón.



- Az FM frekvenciát minimum 0,1MHz-es lépésként viheti be.

## **Előre beállított állomások memóriája**

Állomás eltávolítása a memóriában.

### **1 Válassza ki a sávot**

Nyomja a Control gombot [FM] vagy [AM] állásba.

### **2 Válassza ki a memóriában eltávolítani kívánt frekvenciát**

Nyomja a Control gombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

### **3 Tárolja el a frekvenciát a memóriában**

Tartsa lenyomva az [1] — [6] gomb közül a megfelelőt legalább 2 másodpercig.

A tárolás számának kijelzője egyet villan. Minden egyes sávon az [1] — [6] gombok mindegyikén egy-egy állomás tárolható.

## **Automatikus memóriabevitel**

Jó vételű állomások automatikus eltávolítása a memóriában.

### **1 Válassza ki az automatikus memóriabevitel sávját**

Nyomja a Control gombot [FM] vagy [AM] állásba.

### **2 Nyissa meg az automatikus memóriabevitelt** Tartsa lenyomva az [AME] gombot legalább 2 másodpercig.

Megjelenik az "A-MEMORY" felirat.

Hat jól vehető állomás eltávolítása után a memóriában az Automatikus memóriabevitel bezárul.



- Ha az <AF (Alternatív frekvencia)> (27 oldal) be van kapcsolva, akkor csak RDS állomások tárolhatók el a memóriában.
- Ha az automatikus memóriabevitel az FM2 sávban történik, az FM1 sávban előre beállított RDS állomások nem kerülnek eltávolításra a memóriában. Hasonlóképpen, ha az FM3 sávban történik, akkor az FM1 vagy FM2 sávban előre beállított RDS állomások nem kerülnek eltávolításra a memóriában.

## **Előre beállított hangolás**

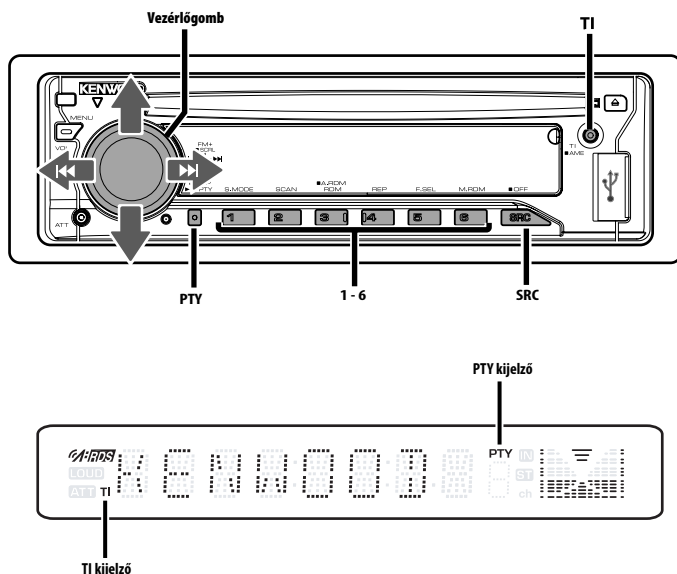
A memóriában lévő állomások előhívása.

### **1 Válassza ki a sávot**

Nyomja a Control gombot [FM] vagy [AM] állásba.

### **2 Hívja elő az állomást**

Nyomja meg a kívánt gombot: [1] — [6].



### Közlekedési információk

Automatikus átváltás közlekedési információkra a közlekedési hírek kezdeténél, még akkor is, ha nem a rádió volt bekapcsolva.

#### Nyomja meg a [TI] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a Közlekedési információk funkció be- vagy kikapcsol. A közlekedési információk bekapcsolt állapotában a "TI" jelző világít.

Amikor a készülék nem közlekedési információkat sugárzó állomást fog, a "TI" kijelző villog.

A közlekedési információk kezdeténél megjelenik a "TRAFFIC" felirat, és a készülék átvált a közlekedési információkra.



- AM állomás vétele során, ha a közlekedési információk funkció be van kapcsolva, a készülék átvált FM állomásra.
- Közlekedési információk vétele során a beállított hangerőt a készülék automatikusan megjegyzi, és amikor legközelebb közlekedési információkra vált, automatikusan a megjegyzett hangerőt állítja be.

### Közlekedési információt közlő egyéb állomások vétele

Nyomja a Control gombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.



- A rádió forrásból érkező közlekedési információ váltható. A közlekedési információ azonban nem váltható a rádiótól eltérő forrásból származó közlekedési hírek fogadása közben.

### Rádiószöveg görgetése

A megjelenített rádiószöveg görgetése.

Tartsa felfelé nyomva a Control gombot legalább 2 másodpercig.



- Ha <A kijelzési fényerő vezérlése> (25 oldal) be van kapcsolva, akkor előfordulhat, hogy görgetés közben a kijelző elfeketedik.

## PTY (Programtípus)

Programtípus kiválasztása és állomás keresése.

### 1 Lépjen be a PTY üzemmódba

Nyomja meg a [PTY] gombot.

A PTY üzemmód során a "PTY" jelző világít.



- Ez a funkció nem használható közlekedési hírek alatt vagy AM vétel során.

### 2 Válasszon ki egy programtípust

Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.

A gomb minden egyes eltolására a programtípus az alábbi táblázatnak megfelelően változik meg.

| Sz. | Programtípus          | Kijelzés   |
|-----|-----------------------|------------|
| 1.  | Beszéd                | "SPEECH"   |
| 2.  | Zene                  | "MUSIC"    |
| 3.  | Hírek                 | "NEWS"     |
| 4.  | Aktuális témák        | "AFFAIRS"  |
| 5.  | Információ            | "INFO"     |
| 6.  | Sport                 | "SPORT"    |
| 7.  | Oktatás               | "EDUCATE"  |
| 8.  | Dráma                 | "DRAMA"    |
| 9.  | Kultúra               | "CULTURE"  |
| 10. | Tudomány              | "SCIENCE"  |
| 11. | Vegyes                | "VARIED"   |
| 12. | Popzene               | "POP M"    |
| 13. | Rockzene              | "ROCK M"   |
| 14. | Könnyű háttérzene     | "EASY M"   |
| 15. | Könnyű klasszikus     | "LIGHT M"  |
| 16. | Komoly klasszikus     | "CLASSICS" |
| 17. | Egyéb zene            | "OTHER M"  |
| 18. | Időjárás              | "WEATHER"  |
| 19. | Pénzügy               | "FINANCE"  |
| 20. | Gyerekműsor           | "CHILDREN" |
| 21. | Társadalmi kérdések   | "SOCIAL"   |
| 22. | Vallás                | "RELIGION" |
| 23. | Betelefonálós program | "PHONE IN" |
| 24. | Utazás                | "TRAVEL"   |
| 25. | Szabadidő             | "LEISURE"  |
| 26. | Jazz-zene             | "JAZZ"     |
| 27. | Country zene          | "COUNTRY"  |
| 28. | Hazai zene            | "NATION M" |
| 29. | Régi slágerek         | "OLDIES"   |
| 30. | Népzene               | "FOLK M"   |
| 31. | Dokumentumműsor       | "DOCUMENT" |



- A beszéd és a zene kategóriákba a következő programtípusok tartoznak.  
Zene: 12. — 17., 26. — 30.  
Beszéd: 3. — 11., 18. — 25., 31.
- A programtípust tárolni lehet a memóriában, ill. azokat gyorsan elő lehet hívni az [1] — [6] gombokkal. Lásd a <Programtípus előbeállítás> (15 oldal) c. részt.
- Lehetőség van a kijelzés nyelvének megváltoztatására. Lásd <A nyelv megváltoztatása a programtípus (PTY) funkciónál> (16 oldal) c. részt.

### 3 Keresen a kiválasztott programtípust játszó állomást

Nyomja a Control gombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

Más állomások megkereséséhez tolja el újra a Control gombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.



- Ha a kiválasztott programtípus nem található, megjelenik a "NO PTY" felirat. Válasszon ki egy másik programtípust.

### 4 Lépjen ki a PTY üzemmódból

Nyomja meg a [PTY] gombot.

## Programtípus előbeállítása

A programtípus tárolása az előre beállított memóriában, és gyors előhívása.

### A programtípus előbeállítása

#### 1 Válassza ki az előre beállítani kívánt programtípust

Lásd a <PTY (Programtípus)> c. részt (15 oldal).

#### 2 Állítsa be előre a programtípust

Tartsa lenyomva az [1] — [6] gomb közül a megfelelőt legalább 2 másodpercig.

### Az előre beállított programtípus előhívása

#### 1 Lépjen be a PTY üzemmódba

Lásd a <PTY (Programtípus)> c. részt (15 oldal).

#### 2 Hívja elő a programtípust

Nyomja meg a kívánt gombot: [1] — [6].

### **A nyelv megváltoztatása a programtípus (PTY) funkciónál**

A programtípus kijelző nyelvének kiválasztása.

#### **1 Lépjen be a PTY üzemmódba**

Lásd a <PTY (Programtípus)> c. részt (15 oldal).

#### **2 Lépjen be a nyelv megváltoztatása üzemmódba**

Nyomja meg a [TI] gombot.

#### **3 Válassza ki a nyelvet**

Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.

A gomb minden egyes megnyomásakor a nyelv az alábbi táblázatban szereplő nyelvek között vált.

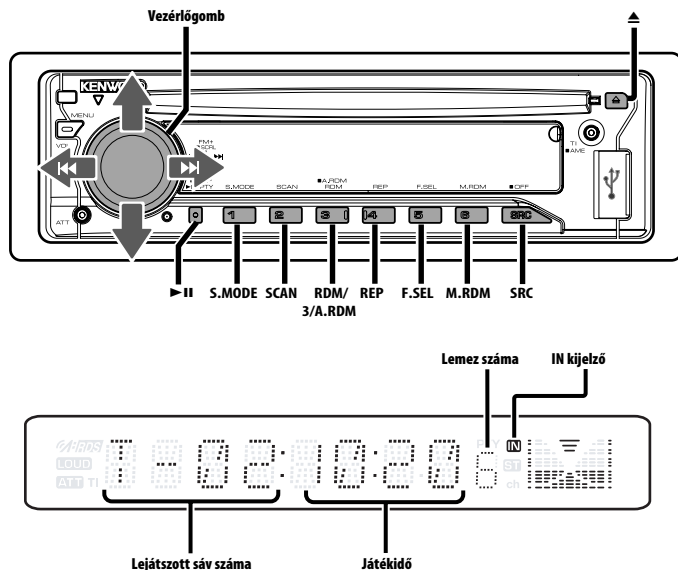
| Nyelv   | Kijelzés  |
|---------|-----------|
| Angol   | "ENGLISH" |
| Francia | "FRENCH"  |
| Svéd    | "SWEDISH" |
| Német   | "GERMAN"  |

#### **4 Lépjen ki a nyelv megváltoztatása üzemmódból**

Nyomja meg a [TI] gombot.



## CD/USB készülék/Audiófájl/Külső lemez ellenőrzés tulajdonságok



### CD & audiofájl lejátszása

#### Ha van behelyezve CD

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki a "CD" kijelzőt.



- Ha van behelyezve CD, az "IN" jelző világít.

#### Szünet és lejátszás

Nyomja meg a [▶||] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására szünet és lejátszás váltja egymást.

#### Vegye ki a CD-t

Nyomja meg a [▲] gombot.



- Az <A hangfájlok> cím alatt (4 oldal) található tájékoztatás a készülékkel lejátszható audiofájlokról és lemezekről.
- A készülék kikapcsolása után 10 percig ki lehet venni a lemezt.

## USB (iPod\*) eszköz lejátszása

### Ha nincs csatlakoztatva az USB egység

#### Csatlakoztassa az USB-eszközt.

Megkezdődik az USB eszközn lévő fájl lejátszása.

### Ha csatlakoztatva van az USB eszköz

#### Válasszon USB adatforrást

#### Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki az "USB" (vagy "iPod") megjelenítését.



- A készülékkel lejátszható audiofájlokról és a hozzá csatlakoztatható eszközökről az <A hangfájlok> cím alatt (4 oldal) talál információt.
- Ebben a kézikönyvben az "iPod" a(z) opcionális KCA-iP200-zal csatlakoztatott iPodra vonatkozik. Lásd: <A hangfájlok> (4 oldal).
- Ha az iPod csatlakoztatása után kezdi el a lejátszást, az iPod által játszott zene játszódik le először. Ebben az esetben megjelenik a "RESUMING" felírat a mappa neve stb. nélkül. A böngészőelem megváltoztatása a megfelelő címet stb. is megváltoztatja.
- Amikor az iPod van csatlakoztatva a készülékhez, az iPodon megjelenik a "KENWOOD" szó vagy a "✓", és ez jelzi, hogy az iPod nem működtethető.
- Amikor az USB eszköz van csatlakoztatva a készülékhez, még akkor is feltölthető, ha a készülék nincs bekapcsolva.
- A Multi kártyaolvasó használatakor lásd a <Meghajtó keresése> cím alatt (18 oldal).
- Miután megállította egy, az USB-eszközön található fájl lejátszását, újraindíthatja a lejátszást attól a ponttól, ahol azt megállította.  
Még az USB-eszköz eltávolítása után is újraindíthatja a fájl lejátszását attól a ponttól, ahol megállította annak visszajátszását addig, amíg az USB-eszközön található fájlok változatlanok.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az USB-eszköz csatlakozója be van illesztve ameddig használatban lesz.
- \*KDC-W4737U/KDC-W4737UY funkció

### Szünet és lejátszás

#### Nyomja meg a [▶||] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására szünet és lejátszás váltja egymást.

### Az USB készülék eltávolítása

#### 1 USB forrásként állítsa be az eltávolítási módot

Tartsa lenyomva a [▲] gombot legalább 2 másodpercig.

Villog a "REMOVE" szó.

#### 2 Távolítsa el az USB-eszközt.

## Meghajtó keresése

A Multi kártyaolvasóba helyezett eszköz kiválasztása.

#### 1 A lejátszás szüneteltetése

Nyomja meg az [S.MODE] gombot.

#### 2 Válasszon ki egy eszközt

Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.

#### 3 A lejátszás újraindítása

Nyomja meg az [S.MODE] gombot.



- A berendezés megfelel a legfeljebb 4 nyílású Multi kártyaolvasóknak.
- Ha egy eszköz be van helyezve a Multi kártyaolvasó csatlakoztatása közben, a készülék nem ismeri fel azt. Válassza ki az Eltávolítás üzemmódot az <USB (iPod) eszköz lejátszására> hivatkozva, távolítsa el a kártyaolvasót, és helyezze be a memóriát.

## Külső lemez lejátszása

Lemezek lejátszása a készülékhez csatlakoztatott opcionális kiegészítő lejátszóval.

#### Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki a kívánt lemezlejátszó kijelzését.

#### Példák a kijelzésre:

| Kijelzés | Lemezlejátszó |
|----------|---------------|
| "CD CH"  | CD váltó      |
| "MD CH"  | MD váltó      |

### Szünet és lejátszás

#### Nyomja meg a [▶||] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására szünet és lejátszás váltja egymást.



- A 10. sz. lemez "0"-ként jelenik meg.
- Az alkalmazható funkciók és a megjeleníthető információk a csatlakoztatott külső lemezlejátszóktól függően eltérőek lehetnek.

## Előretekerés és visszatekerés

### Előretekerés

Tartsa a Control gombot lenyomva [▶▶] állásban.

Engedje fel a lejátszás folytatásához.

### Visszatekerés

Tartsa a Control gombot lenyomva [◀◀] állásban.

Engedje fel a lejátszás folytatásához.



- Az audiofájl gyors előre- vagy hátratekerése alatt nem jelenik meg a pontos lejátszási idő.

## Zeneszám keresése

Az éppen lejátszott lemezen vagy mappában lévő zeneszám közötti váltás.

Nyomja a Control gombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

*Lemezváltó funkció/ Audiofájl*

### Lemez keresése / Mappa keresése / Album keresése

Váltás az éppen lejátszott lemezcserélőben, hordozón vagy eszközön lévő mappák / albumok között.

Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.

*Távírányító funkció*

## Zeneszám közvetlen keresése

Zeneszám Közvetlen keresése a számának megadásával.

### 1 Adja meg a zeneszám számát

Használja a távírányító számbillentyűit.



- Választhat közvetlen zeneszám-keresési módot 999-ig.

### 2 Hajtsa végre a zeneszám keresését

Nyomja meg a [◀◀] vagy [▶▶] gombot.

### Zeneszám közvetlen keresésének érvénytelenítése

Nyomja meg a [▶ II] gombot.



- Ez a funkció nem érhető el az iPod-on.

*Távírányítóval rendelkező lemezváltó funkció*

## Közvetlen lemezkeresés

Közvetlen lemezkeresés a lemez számának megadásával.

### 1 Adja meg a lemez számát

Használja a távírányító számbillentyűit.

### 2 Hajtsa végre a lemez keresését

Nyomja meg a [+ ] vagy a [- ] gombot.

### A közvetlen lemezkeresés érvénytelenítése

Nyomja meg a [▶ II] gombot.



- A 10. sz. lemez kiválasztásához a "0"-t adja meg.

## Sáv/fájl/lemez/mappa ismétlése

Az éppen hallgatott zeneszám, lemezváltóban lévő lemez, vagy audiofájl-mappa ismételt lejátszása.

**Nyomja meg a [REP] gombot.**

A gomb minden egyes megnyomására az Ismételt lejátszás az alábbi táblázatban szereplő módok között vált.

### CD & külső lemez forrás

| Ismételt lejátszás                   | Kijelzés   |
|--------------------------------------|------------|
| Sáv ismétlése                        | "TRAC REP" |
| Lemez ismétlése (lemezváltó funkció) | "DISC REP" |
| Ki                                   | "REP OFF"  |

### Audiofájl-forrás

| Ismételt lejátszás | Kijelzés   |
|--------------------|------------|
| Fájl ismétlése     | "FILE REP" |
| Mappa ismétlése*   | "FOLD REP" |
| Ki                 | "REP OFF"  |



- \*Ez a funkció nem érhető el az iPod-on.

## Kereső lejátszás

Az éppen hallgatott lemezen vagy audiofájl mappában lévő valamennyi zeneszám elejének lejátszása és a hallgatni kívánt zeneszám keresése.

### 1 Indítsa el a kereső lejátszást

**Nyomja meg a [SCAN] gombot.**

Megjelenik a "TRAC SCN"/"FILE SCN"/"SCAN ON" felirat.

### 2 A hallgatni kívánt zeneszám lejátszásakor engedje el

**Nyomja meg a [SCAN] gombot.**



- Ez a funkció nem érhető el az iPod-on.

## Véletlenszerű lejátszás

A lemezen vagy az audiofájl mappában lévő összes zeneszám lejátszása véletlen sorrendben.

**Nyomja meg az [RDM] gombot.**

A gomb minden egyes megnyomására a Véletlenszerű lejátszás be- vagy kikapcsol.

A véletlenszerű lejátszás bekapcsolt állapotában az "DISC RDM"/"FOLD RDM"/"RDM ON" felirat látható.



- Amikor a [▶▶] felé tolja a Control gombot, elkezdődik a kiválasztott következő zeneszám.

### Lemezváltó funkció

## Lemeztálcá véletlenszerű lejátszása

A lemezcserélőben lévő összes lemezen lévő zeneszám lejátszása véletlen sorrendben.

**Nyomja meg az [M.RDM] gombot.**

A gomb minden egyes megnyomására a Lemeztálcá véletlenszerű lejátszása be- vagy kikapcsol.

A lemeztálcá véletlenszerű lejátszásának bekapcsolt állapotában az "MGZN RDM" felirat látható.



- Amikor a [▶▶] felé tolja a Control gombot, elkezdődik a kiválasztott következő zeneszám.

### Audiofájl funkció

## Összes véletlenszerű lejátszása

Véletlenszerű lejátszás az adathordozón rögzített összes audiofájl közül.

**Tartsa lenyomva a [A.RDM] gombot legalább 1 másodpercig.**

A véletlenszerű lejátszás bekapcsolt állapotában a "ALL RDM" felirat látható.

### Az Összes véletlenszerű lejátszása kikapcsolása

**Nyomja meg a [A.RDM] gombot.**



- Amikor a [▶▶] felé tolja a Control gombot, elkezdődik a kiválasztott következő zeneszám.
- Ez a funkció nem érhető el az iPod-on.

KDC-W4737U/KDC-W4737UY funkció  
Az iPod funkciója

## Fájl kiválasztása

A hallgatni kívánt zeneszám kiválasztása az iPodról.

### 1 Lépjen be a fájlkiválasztás üzemmódba

Nyomja meg az [F.SEL] gombot.

Válassza ki a "F-SEL" kijelzést.

### 2 Keressen egy zeneszámot

A Control gombbal válasszon ki a egy kategóriaelemet.

| A művelet típusa            | Működés  |
|-----------------------------|--|
| Mozgás az elemek között     | Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.               |
| Elem kiválasztása           | Nyomja meg a Control gombot.                             |
| Visszatérés az előző elemre | Tartsa lenyomva a Control gombot legalább 1 másodpercig. |
| Visszatérés az első elemre  | Nyomja meg a [3] gombot.                                 |

Az összes zeneszám neve megjelenik az audiofájl "SONGS" eleme alatt.

A kiválasztott zeneszám előlről lejátszódik.

### A fájl kiválasztásának visszavonása

Nyomja meg az [F.SEL] gombot.

A nem-iPod funkció

## 1. fájlkiválasztási mód

Válassza ki a célmappát a mappák hierarchikus szintjeinek feltérképezésével. Ez akkor alkalmas, ha az audiofájlokat mappa szerint kívánja szerkeszteni.

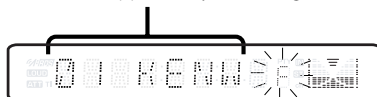
### 1 Lépjen be az 1. mappa kiválasztás módba

Nyomja meg az [F.SEL] gombot.

Válassza ki a "F-SEL1" kijelzést.

Mappanév kijelzése

Az aktuális mappa neve jelenik meg.



### 2 Válassza ki a mappát

| A művelet típusa             | Működés                                    |
|------------------------------|--|
| Mozgás a mappák között       | Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot. |
| Mappa kiválasztása           | Nyomja felfelé a Control gombot.           |
| Visszatérés az előző mappára | Nyomja lefelé a Control gombot.            |
| Visszatérés a gyökérmappába  | Nyomja meg a [3] gombot.                   |

Válassza ki a hallgatni kívánt zenét tartalmazó mappát.

### 3 Jelölje meg a mappát

Nyomja meg a Control gombot.

Megjelenik a megjelölt mappában léávó zene.

### 4 Válassza ki a hallgatni kívánt zenét

| A művelet típusa                    | Működés  |
|-------------------------------------|--|
| Mozgás a zeneszámok között          | Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.               |
| Visszatérés a mappa kiválasztásához | Tartsa lenyomva a Control gombot legalább 1 másodpercig. |
| Visszatérés a gyökérmappába         | Nyomja meg a [3] gombot.                                 |

### 5 A kiválasztott zene lejátszása

Nyomja meg a Control gombot.

### A fájlnev/mappanév kijelzés görgetése

Tartsa felfelé nyomva a Control gombot legalább 2 másodpercig.

### A "File Select" 1 visszavonása

Nyomja meg kétszer az [F.SEL] gombot.

A nem-iPod funkció

## 2. fájlkiválasztási mód

Válassza ki a célmappát az audiofájlokat tartalmazó mappákon belül. Csak az a mappa jelenik meg, amelyik lejátszható audiofájlokat tartalmaz.

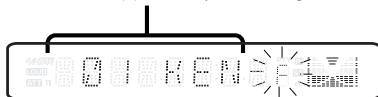
### 1 Lépjen be az 2. mappa kiválasztás módba

**Nyomja meg kétszer az [F.SEL] gombot.**

Válassza ki a "F-SEL2" kijelzést.

Mappanév kijelzése

Az aktuális mappa neve jelenik meg.



### 2 Válassza ki a mappát

**Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.**

A gomb minden egyes eltolására, az audiofájlokat tartalmazó mappák egymás után jelennek meg.

### Ellenőrizze a feljebb lévő mappa nevét

**Nyomja felfelé a Control gombot.**

A gomb minden egyes felfelé tolásakor közvetlenül az aktuális mappa fölötti mappa jelenik meg.

A gomb minden egyes lefelé tolásakor közvetlenül az aktuális mappa alatti mappa jelenik meg.

A feljebb lévő mappa megjelenítésekor "▲" látható.

### 3 Jelölje meg a mappát

**Nyomja meg a Control gombot.**

Megjelenik a megjelölt mappában léévő zene.

### 4 Válassza ki a hallgatni kívánt zenét

| A művelet típusa                    | Működés  |
|-------------------------------------|--|
| Mozgás a zeneszámok között          | Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.               |
| Visszatérés a mappa kiválasztásához | Tartsa lenyomva a Control gombot legalább 1 másodpercig. |

### 5 A kiválasztott zene lejátszása

**Nyomja meg a Control gombot.**

### A fájlnev/mappanév kijelzés görgetése

Tartsa felfelé nyomva a Control gombot legalább 2 másodpercig.

### A "Folder Select" 2 visszavonása

**Nyomja meg az [F.SEL] gombot.**

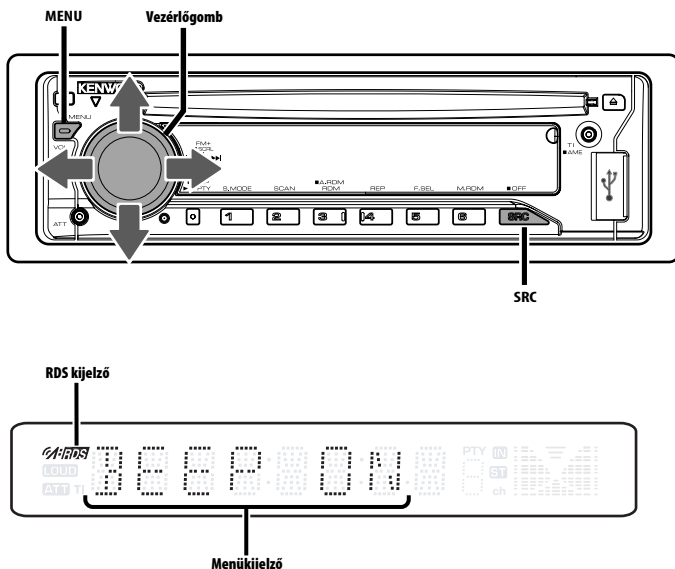
## Szöveg/cím görgetése

A megjelenített CD szöveg, audiofájl-szöveg vagy MD cím görgetése.

**Tartsa felfelé nyomva a Control gombot legalább 2 másodpercig.**



- Ha <A kijelzési fényerő vezérlése> (25 oldal) be van kapcsolva, akkor előfordulhat, hogy görgetés közben a kijelző elfeketedik.



## Menürendszer

Sípoló hang működés közben stb. funkciók beállítása.

A menürendszer működtetési módjainak alapjai itt olvashatók. A menütelek és azok beállítása tartalmának leírása a működés jelen ismertetése után található.

### 1 Lépj be a menü üzemmódba

Nyomja meg a [MENU] gombot.

Megjelenik a "MENU" felirat.

### 2 Válassza ki a menütételt

Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.

Példa: A sípoló hang beállításához válassza ki a "BEEP" kijelzőt.

### 3 Állítsa be a menütételt

Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.

Példa: A "BEEP" kiválasztásakor minden gombnyomásnál a készülék átkapcsol "BEEP ON"-ra vagy "BEEP OFF"-ra (sípoló hang be/ki). Beállításként válassza ki valamelyiket.

A folytatáshoz térjen vissza a 2. lépéshez, és állítsa be a többi tételt.

### 4 Lépj ki a menü üzemmódból

Nyomja meg a [MENU] gombot.



- Amikor az alapvető működtetési mód fenti ismertetésében szereplő másik tételek kerülnek kijelzésre, a beállítási tartalom-táblázatuk betelítésére kerül sor. (Általában a táblázat legfelső beállítása az eredeti beállítás.)

Az itt nem szereplő tételek (pl. <Manuális óra-beállítás>) magyarozatának bevitelére lépésről lépésre történik.

Készenléti üzemmódban

## Biztonsági kód

A biztonsági kód aktiválása lehetetlenné teszi az audioegység más személyek általi használatát. A biztonsági kód aktiválása után a járműből kivett audioegység bekapcsolásához a jóváhagyott biztonsági kód szükséges. A biztonsági kód aktiválásának kijelzése védi értékes audioegységét a lopással szemben.



- Ha aktiválja a biztonsági kód üzemmódot, akkor később nem lehet belőle kilépni.  
Megjegyzés: Az Ön négyjegyű biztonsági kódja a csomaghoz mellékelt "Car Audio Passport"-ban van megadva.

### 1 Lépjen Készenléti módba

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki a "STANDBY" kijelzést.

### 2 Lépjen be a menü üzemmódba

Nyomja meg a [MENU] gombot.

A "MENU" felirat kijelzésekor megjelenik a "CODE SET" felirat is.

### 3 Lépjen be a biztonsági kód üzemmódba

Tartsa lenyomva a Control gombot legalább 1 másodpercig.

Az "ENTER" felirat kijelzésekor megjelenik a "CODE" felirat is.

### 4 Válassza ki a bevinni kívánt számjegyeket

Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.

### 5 Válassza ki a biztonsági kód számait

Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.

### 6 A 4. és az 5. lépés megismétlésével vigye be a biztonsági kód többi számjegyét is.

### 7 Erősítse meg a biztonsági kódot

Tartsa lenyomva a Control gombot legalább 3 másodpercig.

A "RE-ENTER" felirat kijelzésekor megjelenik a "CODE" felirat is.

### 8 A 4. — 7. lépés megismétlésével adja meg újra a biztonsági kódot.

Megjelenik az "APPROVED" felirat.

A biztonsági kód funkció érvénybe lép.



- Ha saját biztonsági kódjától eltérő kódot adott meg, ismételje meg az eljárást a 4. lépéstől.

### 9 Lépjen ki a biztonsági kód módból

Nyomja meg a [MENU] gombot.

**A biztonsági kód visszaállítása a készülék akkumulátoros táplálásának megszüntetése utáni első használatokor, illetve a Reset gomb megnyomása után**

### 1 Kapcsolja be az áramellátást.

### 2 A 4. — 7. lépés megismétlésével adja meg újra a biztonsági kódot.

Megjelenik az "APPROVED" felirat.

Most már használhatja az egységet.



- Ha a bevitt kód helytelen, a "WAITING" kijelzés látható, és az alább látható bevitel-leltiltási idő érvénybe lép.  
A leltiltási idő elteltekor a "CODE" kijelzés lesz látható, és új bevitel végezhető.

| Helytelen kódbevitel<br>száma | Bevitel-leltiltás ideje |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1                             | —                       |
| 2                             | 5 perc                  |
| 3                             | 1 óra                   |
| 4                             | 24 óra                  |

Készenléti üzemmódban

## Érintésérzéklő hangja

A műveletek kísérőhangjának (sípoló hang) be- és kikapcsolása.

| Kijelzés   | Beállítás               |
|------------|-------------------------|
| "BEEP ON"  | Hangjelzés bekapcsolva. |
| "BEEP OFF" | Hangjelzés kikapcsolva. |



Készenléti üzemmódban

## Manuális óra-beállítás



- A beállítást akkor lehet elvégezni, ha az <Óra szinkronizálása> (25 oldal) funkció ki van kapcsolva.

**1 Lépjen be az óra-beállítás üzemmódba**  
Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.  
Válassza ki az "CLK ADJ" kijelzést.

**2 Lépjen be az óra-beállítás üzemmódba**  
Tartsa lenyomva a Control gombot legalább 1 másodpercig.  
Az órakijelző villogni kezd.

**3 Állítsa be az óraértéket**  
Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.  
**Állítsa be a percértéket**  
Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.

**4 Lépjen ki az óra-beállítás üzemmódból**  
Nyomja meg a [MENU] gombot.

Készenléti üzemmódban

## Óra szinkronizálása

Az RDS állomás időadatának és a készülék órájának szinkronizálása.

| Kijelzés   | Beállítás                |
|------------|--------------------------|
| "SYNC ON"  | Idő szinkronizálása.     |
| "SYNC OFF" | Idő manuális beállítása. |



- Az óra szinkronizálása három-négy percet vesz igénybe.

Készenléti üzemmódban

## DSI (Disabled System Indicator - letiltott rendszer jelző)

Az előlap eltávolítása után piros jelzőfény villog, mely az esetleges tolvajokat figyelmezteti.

| Kijelzés  | Beállítás          |
|-----------|--------------------|
| "DSI ON"  | A LED villog.      |
| "DSI OFF" | A LED nem világít. |

KDC-W4737U/KDC-W4737UY funkció

## Választható háttérfény

A gomb háttérfényének kiválasztása: zöld vagy vörös.

| Kijelzés  | Beállítás                 |
|-----------|---------------------------|
| "KEY RED" | A háttérfény színe vörös. |
| "KEY GRN" | A háttérfény színe zöld.  |

## A kijelzési fényerő vezérlése

Ez a funkció kikapcsolja a kijelzést abban az esetben, ha 5 másodpercen keresztül semmiféle műveletet nem hajt végre. Ez a funkció az éjszakai vezetés során hatékony.

| Kijelzés   | Beállítás  |
|------------|--|
| "DISP ON"  | Bekapcsolt állapotban tartja a kijelzést.  |
| "DISP OFF" | Kikapcsolja a kijelzést abban az esetben, ha 5 másodpercen keresztül semmiféle műveletet nem hajt végre. |



- A kijelzési fényerő vezérlése beállítása csak akkor hajtható végre, amikor a <Demonstrációs üzemmód beállítása> (29 oldal) ki van kapcsolva.
- Amikor a kijelzés ki van kapcsolva, bármely gomb megnyomására a kijelzés bekapcsol.
- Amikor a kijelzés ki van kapcsolva, akkor semmiféle műveletet nem hajtható végre az alábbiak kivételével:
  - Hangerő
  - Csillapítóegység
  - Forrás kiválasztása
  - A lemez kilökése
  - Az áramellátás kikapcsolása
- Funkció vezérlése, például a Menürendszer vezérlése közben a kijelző bekapcsolt állapotban marad.

Készenléti üzemmódban

## Tompító

A készülék kijelzőjének automatikus tompítása, amikor a jármű világítása be van kapcsolva.

| Kijelzés   | Beállítás                   |
|------------|-----------------------------|
| "DIM AUTO" | A kijelző elhalványul.      |
| "DIM OFF"  | A kijelző nem halványul el. |

Készenléti üzemmódban

## Az előerősítő kimenet váltása

Előerősítő váltása a hátsó és a mélysugárzó között. (Mélysugárzó esetén a hangkimenet mentes az elhalkításvezérlés hatásától.)

| Kijelzés   | Beállítás               |
|------------|-------------------------|
| "SWPRE R"  | Hátsó előerősítő.       |
| "SWPRE SW" | Mélysugárzó előerősítő. |

Audiofájl-forrás

## Supreme beállítás

Alacsony (96 kbps-nél kisebb (fs = 44,1 kHz, 48 kHz)) bitebességen kódolt AAC, MP3, illetve WMA fájlok lejátszásakor ez a funkció a magas bitebességen kódolt ekvivalens fájlok hangminőségét megközelítő módon állítja helyre a nagyfrekvenciás tartományt. A hangfeldolgozás a használt tömörítési formátumra (AAC, MP3 vagy WMA) van optimalizálva, és a beigazítás a használt bitebességre történik.

| Kijelzés   | Beállítás   |
|------------|---|
| "SPRM ON"  | A hang lejátszása a Supreme funkció használatával történik. |
| "SPRM OFF" | Az audiofájlban tárolt eredeti hang kerül lejátszásra.      |



- Az audiofájl formátuma és a beállítás közti kapcsolattól függően előfordulhat, hogy a hangeffektus észrevétlen marad.
- Ez a funkció nem érhető el az iPod-on.

## Hírközlemény időkorlát beállítással

Automatikus átváltás a kezdődő hírközleményre, még akkor is, ha nem volt bekapcsolva a rádió. Ezen felül beállítható az az időtartam, amelyen belül a megszakítás tiltott.

| Kijelzés és Beállítás |
|-----------------------|
| "NEWS OFF"            |
| "NEWS 00M"            |
| :                     |
| "NEWS 90M"            |

A "NEWS 00M" — "NEWS 90M" értékek beállításakor a hírközlemény megszakítása funkció be van kapcsolva.

A hírközlemény kezdetekor megjelenik a "NEWS" felirat, és a rádió átvált a hírközleményre.



- Ha a "20M" beállítást választja, akkor az első hírközleményt követő 20 percben nem kerül sor további hírközlemények vételére.
- A hírközlemény hangereje megegyezik a <Közlekedési információk> (14 oldal) beállított szinttel.
- A hírközlemény funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a kívánt állomás a hírközleménnyel PTY kódot sugároz, vagy a <Magas szintű más hálózat> hálózathoz tartozik, amely a hírközleményekkel együtt PTY kódot sugároz.
- Amikor a Hírközlemény megszakítása funkció be van kapcsolva, a rádió átvált egy FM állomásra.

Rádió üzemmódban

## Helyi állomáskeresés

Az automatikus keresési hangolás során csak a jó vételű állomásokat keresi a készülék.

| Kijelzés   | Beállítás  |
|------------|--|
| "LO.S OFF" | A helyi állomáskeresés funkciója ki van kapcsolva. |
| "LO.S ON"  | A helyi állomáskeresés funkciója be van kapcsolva. |

Rádió üzemmódban

## Hangolási üzemmód

A hangolási üzemmód beállítása.

| Hangolási üzemmód                   | Kijelzés | Működés   |
|-------------------------------------|----------|---|
| Automatikus keresés                 | "AUTO 1" | Állomások automatikus keresése.   |
| Előre beállított állomások keresése | "AUTO 2" | Állomások keresése az előre beállított memóriában lévő sorrend szerint. |
| Kézi                                | "MANUAL" | Normális kézi hangolásvezérlés.   |

## AF (Alternatív frekvencia)

Ha a vétel gyenge, a készülék automatikusan átvált egy másik frekvenciára, amely ugyanazt a programot sugározza ugyanazon RDS hálózaton belül, de jobb vétel mellett.

| Kijelzés | Beállítás                       |
|----------|---------------------------------|
| "AF ON"  | Az AF funkció be van kapcsolva. |
| "AF OFF" | Az AF funkció ki van kapcsolva. |

Az AF funkció bekapcsolt állapotában az "RDS" jelző világít.



- Ha egyetlen erősebb vételű, másik állomás sem érhető el az RDS hálózaton belül ugyanahhoz a programhoz, akkor a bejövő adást esetleg csak részleteiben, foszlányokban hallhatja. Ilyen esetben kapcsolja ki az AF funkciót.

## Az RDS körzet korlátozása (Körzetkorlátozási funkció)

Eldöntheti, hogy egy konkrét körzetre korlátozza-e egy adott hálózat esetében az AF funkcióval vett RDS csatornákat, vagy sem.

| Kijelzés  | Beállítás                                     |
|-----------|---|
| "REG ON"  | A körzetkorlátozási funkció be van kapcsolva. |
| "REG OFF" | A körzetkorlátozási funkció ki van kapcsolva. |



- Megadott régióra vagy hálózatra történő korlátozás nélkül az AF funkció keresni kezdi a jól fogható állomást ugyanazon RDS hálózaton belül.

## Automatikus TP keresés

Amikor a TI funkció be van kapcsolva és közlekedési híreket sugárzó adó hallgatása során gyenge a vétel, a készülék automatikusan keres egy másik, jobb vételt biztosító, közlekedési híreket sugárzó adót.

| Kijelzés   | Beállítás  |
|------------|--|
| "ATPS ON"  | Az automatikus TP keresési funkció be van kapcsolva. |
| "ATPS OFF" | Az automatikus TP keresési funkció ki van kapcsolva. |

FM vétel során

## Monó vétel

A sztereó adások monóként történő vételével csökkenthet a zaj.

| Kijelzés   | Beállítás                      |
|------------|--------------------------------|
| "MONO OFF" | A monó vétel ki van kapcsolva. |
| "MONO ON"  | A monó vétel be van kapcsolva. |

## A segéd bemenet-kijelzés beállítása

A kijelző kiválasztásához, külső bemeneti forrás üzemmódban.

### 1 Válassza ki a segéd bemenet forrást

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki az "AUX"/"AUX EXT" kijelzõt.

### 2 Lépjen be a menü üzemmódba

Nyomja meg a [MENU] gombot.

Megjelenik a "MENU" felirat.

### 3 Válassza ki a segéd bemenet-kijelzés kiválasztási üzemmódot

Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.

Válassza ki a "NAME SET" kijelzést.

### 4 Lépjen be a segéd bemenet-kijelzés beállítási üzemmódba

Tartsa lenyomva a Control gombot legalább 1 másodpercig.

Megjelenik a jelenleg kiválasztott segéd bemenet-kijelzés.

### 5 Válassza ki a segéd bemenet forrást

Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a kijelző az alábbiak szerint változik.

- "AUX"/"AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

### 6 Lépjen ki a segéd bemenet-kijelzés beállítási üzemmódból

Nyomja meg a [MENU] gombot.



- Amikor a művelet 10 másodpercre megszakad, akkor az aktuális név bejegyzésre kerül, és a névbeállítás üzemmód lezárul.
- A segéd bemeneti-kijelzés csak a beépített segéd bemenet vagy az opcionális KCA-S220A segéd bemenet használata esetén állítható be.

KDC-W4737UY/KDC-W4537UY funkció  
Készletléti üzemmódban

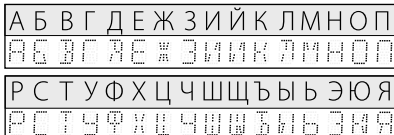
## Orosz karakterek kiválasztása

Az orosz és a megkülönböztethetetlen latin betűk kijelzésének beállítása.

| Kijelzés  | Beállítás                                      |
|-----------|--|
| "RUS ON"  | Orosz karakterekkel jeleníti meg a szöveget.   |
| "RUS OFF" | Európai karakterekkel jeleníti meg a szöveget. |



- Az orosz karakterekkel megjelenített szövegek a következőképpen néznek ki.
  - Mappanév / fájlnev / zeneszám címe / előadó neve / album neve
  - CD szöveg (belső CD forrás)
- Az orosz nagy- és kisbetűk nem különböztethetők meg.



## Szöveggörgetés

A megjelenített szöveg görgetésének beállítása.

| Kijelzés   | Beállítás                         |
|------------|-----------------------------------|
| "SCL MANU" | Nincs görgetés.                   |
| "SCL AUTO" | Görgetés a kijelzés változásakor. |



- Az alábbi szövegek kerülnek görgetésre.
  - CD szöveg
  - Mappanév / fájlnev / zeneszám címe / előadó neve / album neve
  - MD cím
  - Rádiószöveg

KDC-W4737U/KDC-W4737UY funkció  
Készenléti üzemmódban

## Beépített segédmenet beállítása

A beépített segédmenet funkció beállítása.

| Kijelzés  | Beállítás                                    |
|-----------|--|
| "AUX OFF" | A forrás kiválasztásakor nincsen segédmenet. |
| "AUX ON"  | A forrás kiválasztásakor van segédmenet.     |

Készenléti üzemmódban

## Áramellátás kikapcsolási időzítője

Az időzítő beállítása oly módon, hogy a készüléket automatikusan kikapcsolja, ha a készenléti üzemmód folytatódik.

Ez a beállítás segít megakadályozni a jármű akkumulátorának lemerülését.

| Kijelzés                         | Beállítás   |
|----------------------------------|---|
| "OFF -- --"                      | Az áramellátás kikapcsolási időzítője funkció ki van kapcsolva. |
| "OFF 20M"<br>(Eredeti beállítás) | Az áramellátást 20 perc elteltével kapcsolja ki.                |
| "OFF 40M"                        | Az áramellátást 40 perc elteltével kapcsolja ki.                |
| "OFF 60M"                        | Az áramellátást 60 perc elteltével kapcsolja ki.                |

Készenléti üzemmódban

## CD olvasás beállítása

Amennyiben különleges formátumú CD lejátszásakor probléma jelentkezne, ez a beállítás biztosítja a CD lejátszását.

| Kijelzés   | Beállítás                   |
|------------|-----------------------------|
| "CD READ1" | CD és audiofájl lejátszása. |
| "CD READ2" | CD biztosított lejátszása.  |



- Bizonyos zene CD-k lejátszása még "CD READ2" üzemmódban sem lehetséges.

Készenléti üzemmódban

## Firmware-verziószám kijelzés

A firmware-verziószámának kijelzése az egységgel

### 1 A gyári szoftver kijelzési üzemmódjának kiválasztása

Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.  
Válassza ki az "F/W VER" kijelzést.

### 2 A gyári szoftver verziójának kijelzése

Nyomja balra vagy jobbra a Control gombot.

Készenléti üzemmódban

## Demonstrációs üzemmód beállítása

Beállítja a demonstrációs üzemmódot.

### 1 Válassza ki a kijelzési módot

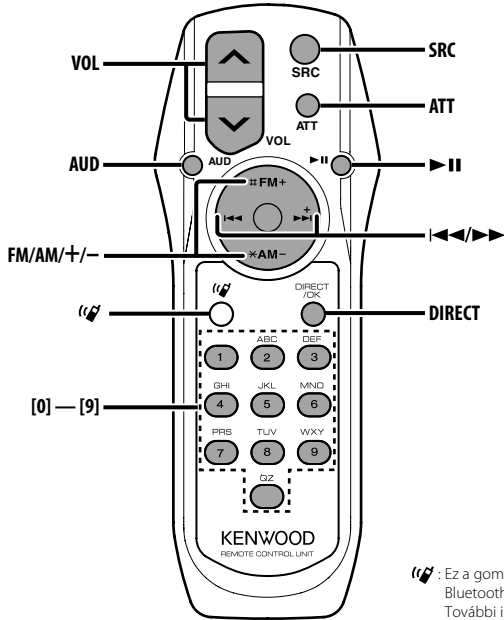
Nyomja felfelé vagy lefelé a Control gombot.  
Válassza ki a "DEMO" kijelzőt.


### 2 Állítsa be a demonstrációs üzemmódot

Tartsa lenyomva a Control gombot legalább 2 másodpercig.

A gomb minden egyes 2 másodpercet meghaladó megnyomására a demonstrációs üzemmód az alábbi táblázatban szereplő beállítások között vált.

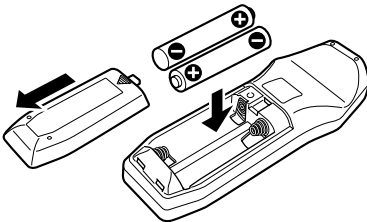
| Kijelzés   | Beállítás   |
|------------|---|
| "DEMO ON"  | A demonstrációs üzemmód funkció be van kapcsolva. |
| "DEMO OFF" | Kilépés a demonstrációs üzemmódból (normál mód).  |



 : Ez a gomb használandó, ha a Kenwood Bluetooth HANDS FREE BOX csatlakoztatva van. További információkért olvassa el a Bluetooth HANDS FREE BOX használati utasítását.

## Elemek behelyezése és cseréje

Két ("AA"/ "R6" - méretű) elemet használjon. A fedelet az ábra szerint vegye le: nyomja le és csúsztassa el. Az elemek behelyezése során ügyeljen a + és - pólusok helyes, az elemtartóban feltüntetett elrendezésére.



### **▲FIGYELMEZTETÉS**

- A használaton kívüli elemeket tartsa gyermekektől távol. Az elem véletlen lenyelése esetén azonnal hívjon orvost.



- Ne tegye a távirányítót forró helyekre, mint például a műszerfal.

## Alapműveletek

### **[VOL] gombok**

A hangerő beállítása.

### **[SRC] gomb**

A gomb minden egyes megnyomására a forrás megváltozik.

A források váltási sorrendjéről a <Források kiválasztása> (7 oldal) c. részben tájékozódhat.

### **[ATT] gomb**

A hangerő gyors levétele.

A gomb ismételt megnyomására a hangerő az előző szintre áll vissza.

## Audiovezérlés

---

### [AUD] gomb

A behangolni kívánt audiotétel kiválasztása.

### [VOL] gombok

Az audiotétel beállítása.



- A működtetési eljárásról - úgymint az audiovezérlésről és egyéb műveletekről az <Audiovezérlés> (8 oldal) c. részben tájékozódhat.

## Rádió forrás

---

### [FM]/ [AM] gombok

A sáv kiválasztása.

Az [FM] gomb minden egyes megnyomására a sáv FM1, FM2 és FM3 között vált.

### [◀◀]/ [▶▶] gombok

A sáv felfelé, illetve lefelé hangolása.

### [0] — [9] gombok

Az [1] — [6] gombok megnyomásával hívhatja elő az előre beállított állomásokat.

### [DIRECT] gomb

A <Közvetlen hozzáférésű hangolás> (12 oldal) üzemmódba való belépés, illetve annak érvénytelenítése.

### [▶ II] gomb

A <PTY (Programtípus)> (15 oldal) üzemmódba való belépés, illetve annak érvénytelenítése.

## Lemez/USB adatforrás

---

### [◀◀]/ [▶▶] gombok

Zeneszámok közötti előre- és hátramo zgás.

### [+]/ [-] gombok

Lemezek/mappák közötti előre- és hátramo zgás.

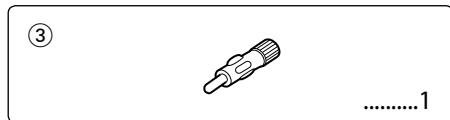
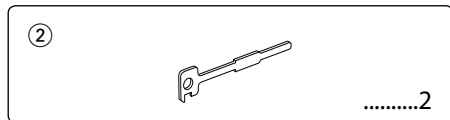
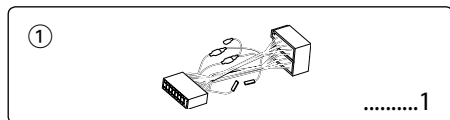
### [▶ II] gomb

A gomb minden egyes megnyomásával a zene lejátszása elindul vagy megáll.

### [0] — [9] gombok

A <Zeneszám közvetlen keresése> (19 oldal) és <Közvetlen lemezkeresés> (19 oldal) során a zeneszám/lemez számának megadása.

## Tartozékok



## Beszerelési eljárás

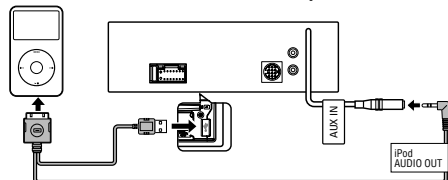
1. A rövidzárlat megelőzése céljából vegye ki a slusszkulcsot, és szüntesse meg az akkumulátor ⊖ kivezetésének csatlakozását.
2. Csatlakoztassa a megfelelő bemeneti és kimeneti vezetéket az egyes egységekhez.
3. Csatlakoztassa a vezetékhevederen lévő vezetéket.
4. Csatlakoztassa a vezetékhevederen lévő B csatlakozót a járműben lévő hangszóró-csatlakozóhoz.
5. Csatlakoztassa a vezetékhevederen lévő A csatlakozót a járműben lévő, külső áramellátást biztosító csatlakozóhoz.
6. Csatlakoztassa a vezetékhevedert az egységhez.
7. Szerelje be az egységet a járműbe.
8. Kösse be újra az akkumulátor ⊖ kivezetését.
9. Nyomja meg a reset gombot.



- Ha a készülék nincs bekapcsolva ("PROTECT" jelenik meg), előfordulhat, hogy a hangszóró vezetéke rövidzárlatos vagy hozzáér a jármű karosszériájához, és bekapcsol a védelmi funkció. Ezért ellenőrizze a hangszóróvezetéket.
- Ha gépkocsija nincs előkészítve erre a különleges bekötési rendszerre, vegye fel a kapcsolatot Kenwood-márkakereskedőjével.
- Ha az antennakábelnek ISO dugasa van, akkor kizárólag (ISO-JASO) antennaátalakító adaptereket használjon.
- Győződjön meg róla, hogy minden kábelcsatlakozást biztonságosan lett kialakítva: tolja be a dugaszokat teljes rögzítésig.

- Ha a jármű gyújtásának nincs ACC állása, vagy ha a gyújtásvezeték állandó feszültségű áramforráshoz van csatlakoztatva, például akkumulátorvezetékhez, akkor az áramellátás nem lesz a gyújtással összekapcsolva (azaz: nem fog a gyújtással együtt be- és kikapcsolni). Ha a berendezés áramellátását össze kívánja kapcsolni a gyújtással, csatlakoztassa a gyújtásvezetéket olyan áramforráshoz, amely a slusszkulccsal be- és kikapcsolható.
- Ha a biztosíték kiég, először arról győződjön meg, hogy a vezetékek nem okoznak rövidzár, majd cserélje ki a régi biztosítékot egy ugyanolyan névleges áramerősség-értékű új biztosítékkal!
- Vínyszalaggal vagy hasonló anyaggal szigetelje a bekötetlen kábeleket. A rövidzár megelőzése érdekében ne vegye le a bekötetlen vezetékek illetve kivezetések védőszigetelését.
- Csatlakoztassa a hangszórókábeleket a megfelelő kivezetésekhez. A berendezés károsodhat vagy üzemképtelenné válhat, ha megosztja a ⊖ vezetékeket és/vagy azokat a gépkocsi bármely fémrészével földeli.
- Az egység beszerelését követően ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e a gépkocsi féklámpái, jelzőműszerei, az ablaktörlők stb.
- Ha a konzolnak van fedele, mindenképp , úgy szerelje be az egységet, hogy előlapja nyitáskor és záráskor ne ütközzön a fedélbe.
- Úgy szerelje be az egységet, hogy a szerelési szög 30 fok vagy kevesebb legyen.

## Há iPodot szeretne csatlakoztatni (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)

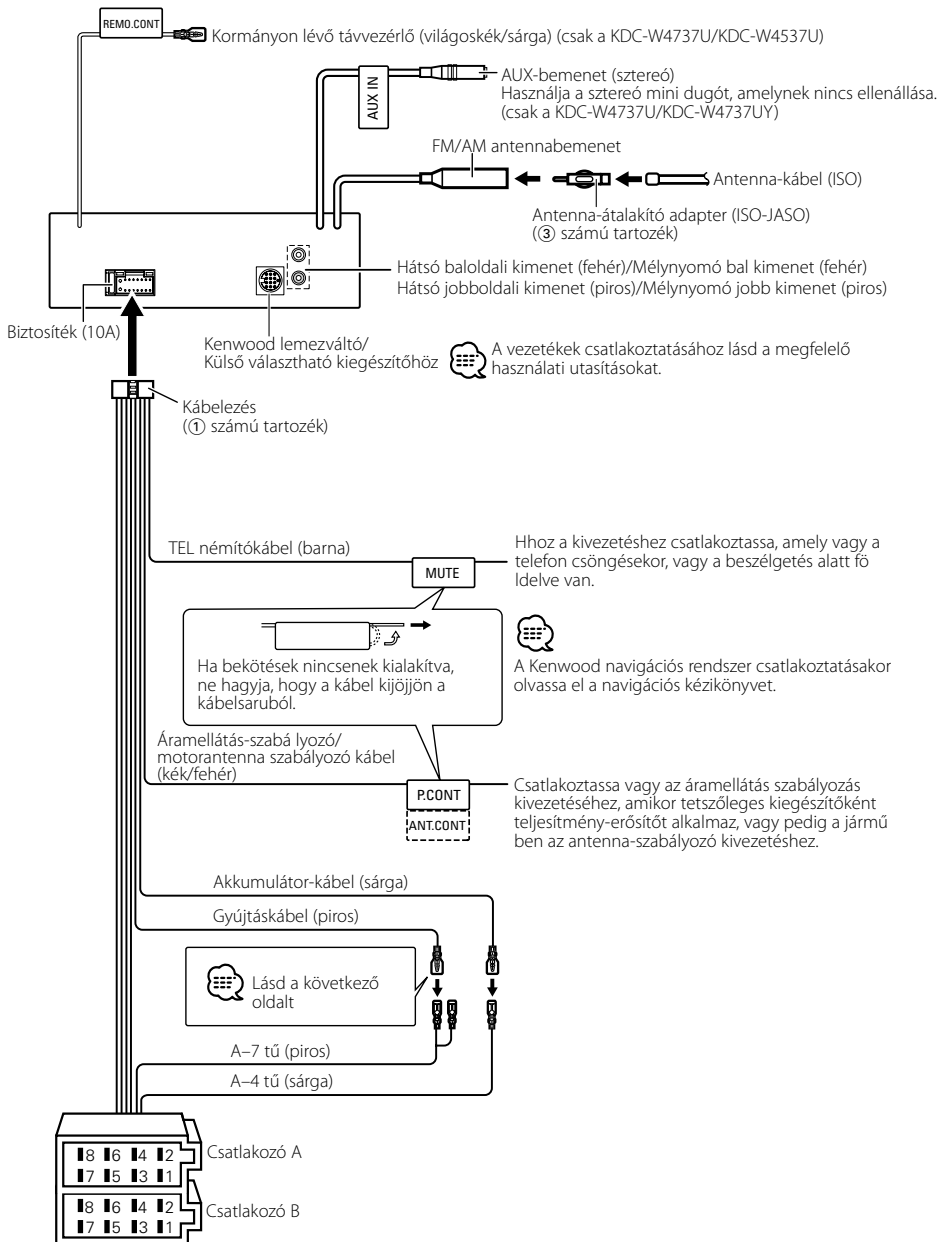


KCA-iP200 (Opcionális tartozék)

- Nincs szükség más opcionális tartozékra, mert az USB csatlakozó és az AUX bemenet szolgál az iPod csatlakoztatására.



# Vezetékek csatlakoztatása a kivezetésekhez



## Útmutató a csatlakozók funkcióihoz

| Az ISO csatlakozókra vonatkozó tűszámok | Kábel színe        | Funkciók                |
|---|--------------------|-------------------------|
| Külső áramellátás csatlakozója          |                    |                         |
| A-4                                     | Sárga              | Akkumulátor             |
| A-5                                     | Kék/fehér          | Áramellátás-szabályozás |
| A-6                                     | Narancssárga/fehér | Tompító                 |
| A-7                                     | Piros              | Gyújtás (ACC)           |
| A-8                                     | Fekete             | Földelés                |
| Hangszóró-csatlakozó                    |                    |                         |
| B-1                                     | Bíborvörös         | Jobb hátsó (+)          |
| B-2                                     | Bíborvörös/fekete  | Jobb hátsó (-)          |
| B-3                                     | Szürke             | Jobb első (+)           |
| B-4                                     | Szürke/fekete      | Jobb első (-)           |
| B-5                                     | Fehér              | Bal első (+)            |
| B-6                                     | Fehér/fekete       | Bal első (-)            |
| B-7                                     | Zöld               | Bal hátsó (+)           |
| B-8                                     | Zöld/fekete        | Bal hátsó (-)           |

## ▲FIGYELMEZTETÉS

### Az ISO csatlakozóhoz való csatlakoztatás

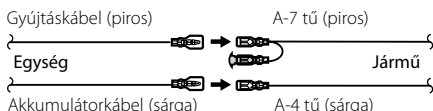
ISO csatlakozók esetében a tűk elrendezése függ az Ön által vezetett jármű típusától. Az egység károsodásának elkerülése érdekében figyeljen a vezetékek megfelelő bekötésére.

A vezetékekveder alapbekötését az alábbiakban ismertetjük.

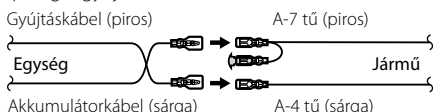
Ha az ISO csatlakozó tűi a [2]-nél vagy [3]-nál ismertetettek szerint vannak beállítva, az ábrán látható bekötést hajtsa végre.

**Volkswagen** stb. járműbe való szereléskor mindenképp kösse át a vezetékeket az alábbi [2] pontban ismertetett módon.

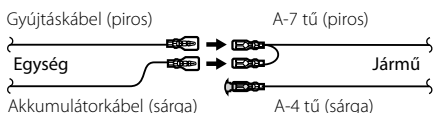
- [1] (Alapbeállítás) A jármű ISO csatlakozójának A-7 tűje (piros) a gyújtással van összekötve és, az A-4 tű (sárga) pedig az állandó áramforráshoz csatlakozik.



- [2] A jármű ISO csatlakozójának A-7 tűje (piros) az állandó áramforráshoz csatlakozik, az A-4 tű (sárga) pedig a gyújtással van összekötve.



- [3] A jármű ISO csatlakozójának A-4 tűje (sárga) semmihez sem csatlakozik, az A-7 tű (piros) pedig az állandó áramforráshoz csatlakozik (vagy: mind az A-7 (piros), mind pedig az A-4 (sárga) tű az állandó áramforráshoz csatlakozik).



- A fenti [3] szerinti csatlakoztatás elvégzése nyomán az egység áramellátása nem lesz összekötve a gyújtással. Ezért mindig kapcsolja ki az egység áramellátását, amikor a gyújtást kikapcsolja.

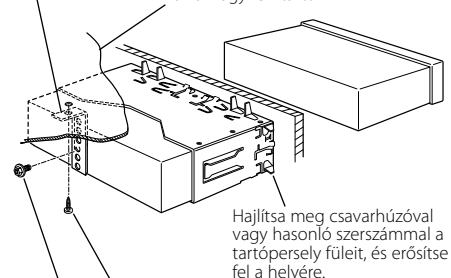
Az egység áramellátásának a gyújtással való összekötéséhez csatlakoztassa a gyújtáskábelt (ACC...piros) ahhoz az áramforráshoz, amely a slusszkulccsal be- és kikapcsolható.

# Beszereles/Az egység eltávolítása

## Beszereles

Fém tartókengyel (kereskedelmi forgalomban kapható)

Tűzfal vagy fémtartó



Hajlítsa meg csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal a tartópersely füleit, és erősítse fel a helyére.

Menetmetsző csavar (kereskedelmi forgalomban kapható)

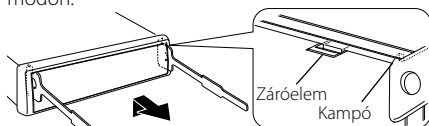
Csavar (M4X8) (kereskedelmi forgalomban kapható)



- Győződjön meg róla, hogy a berendezés biztosan lett rögzítve. Ha a berendezés labilis, rendellenes működés jelentkezhet (például: a hang ugrása).

## A keménygumi keret eltávolítása

- 1 Akassza be a az eltávolító eszközön lévő zárószegeket, és távolítsa el a felső szinten található két záróelemet. Emelje fel a keretet, és húzza előre, az ábrán látható módon.



② számú tartozék  
Eltávolító szerszám

- 2 A felső szint eltávolítása után távolítsa el a két alsó részt is.

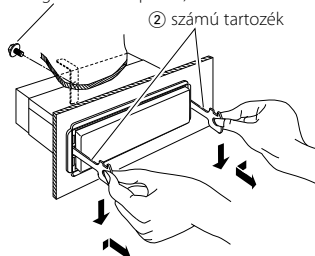


- A keretet az alsó oldal felől azonos módon lehet eltávolítani.

## Az egység eltávolítása

- 1 <A keménygumi keret eltávolítása> című rész útmutatásának megfelelően távolítsa el a keménygumi keretet.
- 2 Távolítsa el a hátsó panelről a csavart (M4 × 8).
- 3 Az ábrán látható módon mindkét oldalon mélyen vezesse be a két eltávolító szerszámot a hasítékokba.
- 4 Nyomja befelé és lefelé az eltávolító szerszámot, és húzza ki félig az egységet.

Csavar (M4X8) (kereskedelmi forgalomban kapható)



- Ügyeljen rá, hogy ne sértse meg a kezét az eltávolító szerszám zárószegével.
- 5 Húzza ki teljesen az egységet kézzel. Ügyeljen rá, hogy ne ejtse le.

# Hibakeresési útmutató

A készüléken végrehajtott egyes beállítások miatt előfordulhat, hogy egyes funkciói ki lesznek kapcsolva.

## ! Nem lehet átváltani Aux-forrásra.

- ▶ Az AUX nincs bekapcsolva. <sup>☞</sup> <Beépített segédbemenet beállítása> (29 oldal)
- Az AUX nem használható KCA-iP200 csatlakoztatása esetén.

## ! • Nem lehet beállítani a mélynyomót. • Nem lehet a mélynyomó fázisát beállítani. • Nincs kimenet a mélynyomóból.

- ▶ Nem lehet beállítani az alul áteresztő szűrőt.
  - ▶ A preout kimenet nem mélynyomóra van beállítva. <sup>☞</sup> <Az előerősítő kimenet váltása> (26 oldal)
  - A <Mélyszűrő kimenet> (9 oldal) nincs bekapcsolva.

## ! Nem lehet beállítani a mélynyomó fázist.

- ▶ Az alul áteresztő szűrő áteresztésre van beállítva. <sup>☞</sup> <Audiobeállítás> (9 oldal)

## ! • A biztonsági kódot nem lehet regisztrálni. • Nem lehet beállítani a kijelző megvilágítását.

- ▶ A <Demonstrációs üzemmód beállítása> (29 oldal) nincs kikapcsolva.

## ! Nem lehet beállítani a kikapcsoló időmért.

- ▶ A <Biztonsági kód> (24 oldal) nincs beállítva.

## ! Nem lehet hangfájlok lejátszani.

- ▶ A <CD olvasás beállítása> (29 oldal) "2"-re van állítva.

## ! Nem lehet fájlok kiválasztani.

- ▶ A Scan lejátszási és a Random lejátszási funkció be van kapcsolva.

Ami a berendezés meghibásodásának tűnhet, az esetleg csak a pontatlan kezelésnek vagy a vezetékek hibás bekötésének az eredménye. Mielőtt a szervizhez fordulna, ellenőrizze az alábbi táblázatban szereplő lehetséges problémákat.

## Általános

### ? Az érintésérzékelő hang nem hallatszik.

- ✓ Az előerősítő kimeneti dugasza használatban van. <sup>☞</sup> Az érintésérzékelő hang nem kerülhet kimenetre az előerősítő kimeneti dugaszáról.

## Rádió forrás

### ? Gyenge a rádióvétel.

- ✓ A gépkocsi antennája nincs kihúzva. <sup>☞</sup> Húzza ki teljesen az antennát.
- ✓ Az antennavezérlő vezérlő nincs csatlakoztatva. <sup>☞</sup> Kösse be megfelelően a vezetéket; lásd az alábbi részt: <Vezetékek csatlakoztatása a kivezetésekhez> (33 oldal).

## Lemez forrás

### ? A kiválasztott lemez nem kerül lejátszásra, egy másik lemez azonban igen.

- ✓ A kiválasztott CD rendkívül piszkos. <sup>☞</sup> Tisztítsa meg a CD-t.
- ✓ A lemezt nem a megadott nyílásba helyezte be. <sup>☞</sup> Lökje ki a többlemezes tárolót, és ellenőrizze a kiválasztott lemezhez tartozó számot.
- ✓ A lemezen komoly karcolások találhatók. <sup>☞</sup> Próbálkozzon másik lemezzel.

## Audiofájl-forrás

### ? Audiofájl lejátszása közben a hang ugrik.

- ✓ Az adathordozó karcolt vagy piszkos. <sup>☞</sup> Tisztítsa meg a hanghordozót, a CD lemez tisztítása leírása alapján, a <CD-k kezelése> (6 oldal) részben ismertetetteknek megfelelően.
- ✓ Az audiofájl tönkrement vagy nincs támogatva. <sup>☞</sup> A rendszer átugorja a sérült és nem támogatott fájlokat.
- ✓ A felvétel rossz minőségű. <sup>☞</sup> Rögzítse újra az anyagot a hanghordozón, vagy használjon másik hanghordozót.

## USB készülék adatforrás

### ? Az USB készülék nem található.

- ✓ Az USB csatlakozó nincs csatlakoztatva.
- ☞ Csatlakoztassa az USB készülék csatlakozóját megfelelően.

### ? Az USB készülék nem játsza le az audiófájljait.

- ✓ Az USB csatlakozó nincs csatlakoztatva.
- ☞ Csatlakoztassa az USB készülék csatlakozóját megfelelően.

## Az alábbi üzenetek a rendszer állapotáról tájékoztatnak.

|           |  |
|-----------|--|
| EJECT:    | <ul style="list-style-type: none"><li>• A lemezváltóba nem lett behelyezve többlemezes tároló. A többlemezes tároló nincs teljesen behelyezve.</li><li>• Nincs CD az egységben.</li></ul>  |
| NO DISC:  | Nem lett lemez behelyezve a többlemezes tárolóba.  |
| TOC ERR:  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nem lett lemez behelyezve a többlemezes tárolóba.</li><li>• A CD rendkívül piszkos. A CD fejfelé lett behelyezve. A CD nagyon össze van karcolva.</li></ul>  |
| READ ERR: | <ul style="list-style-type: none"><li>• A csatlakoztatott USB-eszközön tárolt fájlok vagy mappák száma meghaladja a megengedett korlátot.</li><li>• A csatlakoztatott USB-eszköz fájlrendszere sérült.</li><li>☞ Másolja át újra az USB-eszköz fájljait és mappáit; lásd a <a href="http://www.kenwood.com/usb/webhelyet">http://www.kenwood.com/usb/webhelyet</a>. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, inicializálja az USB-eszközt, vagy használjon másik USB-eszközt.</li></ul> |
| E-05:     | A lemez nem olvasható.   |
| BLANK:    | Az MD-re semmi nem lett felvéve.   |
| NO TRACK: | Az MD-n nem lett rögzítve egyetlen sáv sem, bár címe van.  |
| NO PANEL: | Az egységhez csatlakoztatott segédberendezés előlapja el van távolítva.  |
| E-77:     | <p>A berendezés valamilyen okból nem működik megfelelően.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>☞ Nyomja meg a berendezés visszaállító gombját. Ha nem tűnik el az "E-77" kód, vegye fel a kapcsolatot legközelebbi szervizközponttal.</li></ul>   |
| E-99:     | <p>Valami gond van a lemeztárolóval. Vagy: valamilyen oknál a készülék nem működik megfelelően.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>☞ Ellenőrizze le a lemeztárolót. Ezután nyomja meg a készülék visszaállító gombját. Ha nem tűnik el a "E-99" kód, vegye fel a kapcsolatot legközelebbi szervizközponttal.</li></ul>  |
| LOAD:     | Lemezcsere a lemezváltóban folyamatban.  |
| READING:  | Adatok olvasása a lemeztől folyamatban.  |

## Hibakeresési útmutató

|                |   |           |   |
|----------------|---|-----------|---|
| HOLD:          | A berendezés védőáramköre működésbe lép, amikor az automatikus lemezváltóban a hőmérséklet túllépi a 60 °C-ot, és ezzel teljesen leállítja működését.<br>➤ A berendezés lehűtéséhez engedje le az ablakokat, vagy kapcsolja be a légkondicionálást. Amint a hőmérséklet 60 °C alá esik, a lemez lejátszása újraindul. | USB ERR:  | A csatlakoztatott USB készülék a megengedett határtól nagyobb kapacitással rendelkezik.<br>➤ Egyeztesse az USB készüléket < <a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a> > szülő fejezettel.<br>Bizonyos probléma adódhat a csatlakoztatott USB készülékkel.<br>➤ Változtassa meg a forrást az USB-től eltérő bármilyen más forrásra. Távolítsa el az USB-eszközt. |
| IN (Villogás): | A CD-lejátszó nem működik megfelelően.<br>➤ Helyezze be újra a CD-t. Ha készülék nem adja ki a lemezt, vagy ha a kijelző megfelelően behelyezett lemezzel is tovább villog, kapcsolja ki az áramellátást, és forduljon a legközelebbi szervizközpontoz.   | iPod ERR: | Nem sikerült az iPod csatlakoztatása.<br>➤ Távolítsa el, majd csatlakoztassa újra az USB eszközt.<br>➤ Ellenőrizze, hogy az iPod szoftvere a legfrissebb verziójú-e.  |
| PROTECT:       | A hangszóró vezetéke rövidere van zárva, vagy hozzár a jármű alvázához, és ilyenkor működésbe lép a védelmi funkció.<br>➤ Huzalozza vagy szigetelje megfelelően a hangszórókábelt, majd nyomja meg a Reset gombot. Ha nem tűnik el az "PROTECT" kód, vegye fel a kapcsolatot legközelebbi szervizközponttal.          | REMOVE:   | Az Eltávolítás üzemmódot választották ki az USB eszköz esetében. Biztonságosan el távolíthatja az USB eszközt.  |
| NA FILE:       | A lejátszás alatt álló audiofájl formátumát az egység nem támogatja.<br>➤ ----  |           |   |
| COPY PRO:      | A lejátszott fájl másolásvédett.<br>➤ ----  |           |   |
| DEMO:          | A demonstrációs üzemmód lett kiválasztva.<br>➤ A <Demonstrációs üzemmód beállítása> (29 oldal) be van kapcsolva. Kapcsolja ki.  |           |   |
| NO DVICE:      | Az USB készülék adatforrásként ki van jelölve, jóllehet egyetlen USB készülék sincs csatlakoztatva.<br>➤ Forrásként válasszon ki az USB-től különböző tetszőleges forrást. Csatlakoztasson egy USB-eszközt, majd válassza ki ismét az USB-forrást.  |           |   |
| NA DVICE:      | Egy nem támogatott USB készülék van csatlakoztatva.<br>➤ A támogatott USB készülékeket lásd < <a href="http://www.kenwood.com/usb/">http://www.kenwood.com/usb/</a> > fejezet alatt.  |           |   |
| NO MUSIC/E-15: | <ul style="list-style-type: none"><li>• A csatlakoztatott USB készülék nem tartalmaz lejátszható audiofájlt.</li><li>• Olyan hanghordozót helyezett be, amelyen nincs a készülék által lejátszható adat.</li></ul>  |           |   |

# Műszaki adatok

---

A műszaki adatok fi gyelmeztetés nélkül módosulhatnak.

## FM tuner rész

---

Frekvenciatartomány (50 kHz-s tér)  
: 87,5 MHz – 108,0 MHz  
Hasznos érzékenység (S/N = 26dB)  
: 0,7  $\mu$ V /75  $\Omega$   
Zajérzékenység (S/N = 46dB)  
: 1,6  $\mu$ V /75  $\Omega$   
Frekvenciag örbe ( $\pm$ 3,0 dB)  
: 30 Hz – 15 kHz  
Jel-zaj viszony (MONO)  
: 65 dB  
Szelektivitás (DIN)( $\pm$ 400 kHz)  
:  $\geq$  80 dB  
Sztéreo elkülönítés (1 kHz)  
: 35 dB

## MW tuner rész

---

Frekvenciatartomány (9 kHz-s tér)  
: 531 kHz – 1611 kHz  
Hasznos érzékenység (S/N = 20dB)  
: 25  $\mu$ V

## LW tuner rész

---

Frekvenciatartomány  
: 153 kHz – 281 kHz  
Hasznos érzékenység (S/N = 20dB)  
: 45  $\mu$ V

## CD-lejátszó

---

Lézerdióda  
: GaAlAs  
Digitális szűrő (D/A)  
: 8-szoros túlmintavételezés  
D/A átalakító  
: 1 Bit  
Orsófordulatszám  
: 1000 – 400 rpm (CLV 2-szer)  
Nyávogás és hangtorzulás  
: A mérhető határérték alatt  
Frekvenciag örbe ( $\pm$ 1 dB)  
: 10 Hz – 20 kHz  
Teljes harmonikus torzítás (1 kHz)  
: 0,008 %  
Jel-zaj viszony (1 kHz)  
: 110 dB  
Dinamikatartomány  
: 93 dB  
MP3 dekódolás  
: MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibilis  
WMA dekódolás  
: Windows Media Audio kompatibilis  
AAC dekódolás  
: AAC-LC ".m4a" fájlok  
WAV jel  
: lineáris-PCM

## Audio rész

---

Maximális, kimenő teljesítmény  
: 50 W x 4  
Kimenő teljesítmény (DIN 45324, +B=14,4V)  
: 30 W x 4  
Hangszóró impedancia  
: 4 - 8  $\Omega$   
Hanghatás  
Mélyhang : 100 Hz  $\pm$ 8 dB  
Középszint : 1 kHz  $\pm$ 8 dB  
Magashang : 10 kHz  $\pm$ 8 dB  
Elő-kimenő szint/terhelés (a lemez lejátszása közben)  
: 2500 mV/10 k $\Omega$   
Elő-kimenő impedancia  
:  $\leq$  600  $\Omega$

## USB interfész

---

USB szabvány  
: USB1.1/ 2.0  
Fájl rendszer  
: FAT16/ 32  
Maximális táplálási áram  
: 500 mA  
MP3 dekódolás  
: MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibilis  
WMA dekódolás  
: Windows Media Audio kompatibilis  
AAC dekódolás  
: AAC-LC ".m4a" fájlok  
WAV jel  
: lineáris-PCM

## Segédbeemenet

### (KDC-W4737U/KDC-W4737UY)

---

Frekvenciag örbe ( $\pm$ 1 dB)  
: 20 Hz – 20 kHz  
Maximális bemeneti feszültség  
: 1200 mV  
Bemeneti impedancia  
: 100 k $\Omega$

## Általános

---

Üzemi feszültség (11 – 16V megengedhető)  
: 14,4 V  
Áramfogyasztás  
: 10 A  
Beszerelési méret (szélesség x magasság x mélység)  
: 182 x 53 x 155 mm  
Súly  
: 1,40 kg

---

**KENWOOD**